

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

20 octobre 2003

PROJET DE LOI

concernant la reprise par l'Etat Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	16
4. Avis du Conseil d'Etat	26
5. Projet de loi	32
6. Annexe	45

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

20 oktober 2003

WETSONTWERP

houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	16
4. Advies van de Raad van State	26
5. Wetsontwerp	32
6. Bijlage	45

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 20 octobre 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 27 octobre 2003.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 20 oktober 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 27 oktober 2003 door de Kamer ontvangen.

cdH	:	Centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti socialiste
sp.a - spirit	:	Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN : Séance plénière (couverture blanche)
COM : Réunion de commission (couverture beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN : Plenum (witte kaft)
COM : Commissievergadering (beige kaft)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Ce projet règle le transfert des obligations de pension légales à l'égard du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom. Celui-ci prévoit que l'État belge reprendra les obligations de Belgacom, à partir du montant mensuel dû avant janvier 2004. En échange, une compensation financière de Belgacom et/ou son Fonds de pension à l'État belge est élaborée

Pour le transfert des obligations de pension, le Fonds de pension est dissout et liquidé. En vue du paiement de compensation à l'État, le Fonds de pension est autorisé à liquider ses actifs.

Le projet prévoit une compensation de tous les droits à la pension qui ont été et sont constitués jusqu'au 31 décembre 2003, par les statutaires de Belgacom. Pour déterminer ce montant, l'on est parti d'une pension théorique parce qu'aujourd'hui, il est impossible d'évaluer l'impact des modifications salariales, etc. sur la pension réelle finale. En outre, ce projet prévoit la liquidation entre ce qui est transféré à la fin du mois de décembre 2003 et les droits réels à la pension à déterminer à la date du départ à la retraite.

De plus, le actifs actuels créent des droits, également après le mois de décembre 2003. Ceux-ci sont payés par Belgacom en payant une contribution en fonction de ce que d'autres entreprises exécutent pour le paiement des pensions légales.

SAMENVATTING

Dit ontwerp regelt de overdracht van de wettelijke pensioenverplichtingen ten opzichte van het statutair personeel van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom. Het voorziet dat de Belgische Staat vanaf het voor januari 2004 verschuldigde maandbedrag de verplichtingen van Belgacom ter zake zal overnemen. In ruil daarvoor wordt een financiële compensatie vanwege Belgacom en/of haar Pensioenfonds aan de Belgische Staat uitgewerkt.

Omwille van de overdracht van de pensioenverplichtingen, wordt het Pensioenfonds ontbonden en vereffend. Met het oog op de compensatiebetaling aan de Staat, wordt aan het Pensioenfonds toegestaan om haar activa te liquideren.

In het ontwerp wordt voorzien in een compensatie van alle pensioenrechten die tot op 31 december 2003 werden en worden opgebouwd door de statutairen van Belgacom. Om dit bedrag te bepalen werd uitgegaan van een theoretisch pensioen omdat men onmogelijk op vandaag de impact kan inschatten van wijzigingen in lonen e.d.m. op het uiteindelijke reële pensioen. Het ontwerp voorziet verder in de vereffening tussen wat eind december 2003 wordt overgedragen en de eigenlijke pensioenrechten te bepalen op datum van pensionering.

Daarnaast zullen door de huidige actieven ook na december 2003 rechten worden opgebouwd. Deze worden door Belgacom vergoed door het betalen van een contributie in vergelijking met wat andere bedrijven uitvoeren voor het betalen van het wettelijk pensioen.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. INTRODUCTION

À partir du 1^{er} janvier 2004, l'État assumera toutes les obligations légales de pension à l'égard du personnel statutaire actuel et ancien de Belgacom. En contrepartie, l'État recevra de Belgacom et/ou du Fonds de pension le 15 janvier 2004 au plus tard un montant de liquidités équivalant aux obligations pour les droits de pension accumulés jusqu'au 31 décembre 2003, estimés à 5 milliards d'euros de sorte que les obligations de pension seront reprises sur la base d'un financement total.

En vue de financer ce paiement, Belgacom procédera à la vente de l'actif du Fonds de pension de l'entreprise et en outre avant la fin de l'année octroiera au Fonds une dotation supplémentaire pour la différence entre le revenu de la vente et la valeur des obligations de pension au 31 décembre 2003.

Concernant les droits futurs de pension qui seront acquis par le personnel statutaire à partir du 1^{er} janvier 2004, Belgacom continuera à verser des contributions à l'État.

Le transfert est une transaction rationnelle dans l'intérêt de toutes les parties concernées.

Premièrement, les pensions du personnel statutaire de Belgacom seront entièrement financées et garanties par l'État ce qui donne aux intéressés une sécurité additionnelle.

Deuxièmement, le transfert favorisera la performance financière de Belgacom en éliminant la volatilité des bénéfices et des cash flows associée aux Fonds de pension. Il mettra Belgacom d'un point de vue concurrentiel sur un pied d'égalité avec les autres opérateurs.

Enfin, tout en agissant dans l'intérêt tant du personnel statutaire que de l'entreprise, l'État s'est assuré que la prise en charge de ces obligations n'affectera pas la croissance de sa situation financière étant donné qu'elles seront transférées sur la base d'un financement total.

Le transfert des obligations de pension à l'État est d'ailleurs une décision qui a déjà été prise dans plusieurs autres entreprises publiques en Europe.

Le personnel statutaire ne remarquera aucun changement sur le plan de leurs avantages de pension et

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES, HEREN,

1. INLEIDING

Vanaf 1 januari 2004 zal de Staat alle wettelijke pensioenverplichtingen voor de huidige en vroegere statutaire medewerkers van Belgacom op zich nemen. Als tegenprestatie zal de Staat op of voor 15 januari 2004 een bedrag in liquide middelen ontvangen van Belgacom en/of van het Pensioenfonds dat overeenkomt met de verplichtingen voor de geaccumuleerde pensioenrechten tot en met 31 december 2003, die werden gewaardeerd op 5 miljard euro zodat de pensioenverplichtingen worden overgenomen op een volledig gefinancierde basis.

Om deze betaling te financieren zal Belgacom de activa van het pensioenfonds van de onderneming te gelde maken en daarenboven voor het jaareinde een extra dotatie leveren aan het fonds voor het verschil tussen de opbrengsten van de verkoop en de waarde van de pensioenverplichtingen op 31 december 2003.

Wat de toekomstige pensioenrechten betreft die de statutaire medewerkers zullen verwerven vanaf 1 januari 2004, zal Belgacom verder bijdragen betalen aan de Staat.

De overdracht is een rationele transactie in het belang van alle betrokkenen.

Ten eerste zullen de pensioenen van de statutaire medewerkers van Belgacom volledig worden gefinancierd en gewaarborgd door de Staat wat de betrokkenen een additionele zekerheid verleent.

Ten tweede zal de overdracht de financiële performantie van Belgacom verhogen door de volatiliteit van de winsten en cashflows uit te schakelen waarmee pensioenfondsen te maken hebben. Ze zal Belgacom concurrentieel bekeken op gelijke voet stellen met de andere operatoren.

Door op te treden in het belang van zowel de statutaire medewerkers als de onderneming, heeft de Staat ervoor gezorgd dat het opnemen van deze verplichtingen geen enkele weerslag zal hebben op de groei van haar financiën, aangezien ze zullen worden overgedragen op basis van een volledig volgestort bedrag.

De overdracht van de pensioenverplichtingen aan de Staat is trouwens een beslissing die reeds plaatsvond in verschillende andere overheidsbedrijven in Europa.

De statutaire medewerkers zullen geen verandering merken op het gebied van hun pensioenvoordelen en

de la manière dont ils sont gérés. L'unique changement réside dans le fait qu'à partir du 1^{er} janvier 2004, l'Etat sera responsable pour le paiement de leurs avantages au lieu de Belgacom.

Ce n'est aucunement l'objectif de cette loi de revenir sur les droits de pension du personnel de Belgacom.

A l'occasion du transfert de la charge des pensions vers l'Etat fédéral, le contrat de gestion conclu entre Belgacom et l'Etat fédéral ainsi que toutes autres dispositions contractuelles conclues entre ces parties devront éventuellement être adaptées si cela est rendu nécessaire en raison du transfert.

Dans les observations générales de son avis, le Conseil d'Etat a demandé des précisions quant aux modalités de paiement des différentes transactions, se référant aux articles 4, 8 et 11 ainsi que dans les observations particulières relatives aux articles 8 et 10. L'article 8 prévoit le paiement de 5000 millions d'euros à l'Etat. A cet effet, il sera recouru en première instance à la liquidation des actifs du Fonds de pension, complétée le cas échéant par Belgacom pour atteindre 5000 millions d'euros, et ce à titre de contrepartie pour la reprise des obligations en matière de pensions. Belgacom et le Fonds de pension détermineront librement la manière dont ils s'organiseront pour honorer leurs engagements. Le Roi peut toutefois compléter les modalités relatives au transfert à l'Etat, en prévoyant, si nécessaire, un sursis de paiement limité. Un tel sursis ne peut certainement pas impliquer des modalités de paiement qui reviendraient à une forme d'aide d'Etat au sens de l'article 87 du Traité CE. La loi limite cette possibilité d'octroyer des modalités complémentaires de paiement à un délai de quatorze jours. L'article 4 règle le paiement du solde éventuel des reliquats de liquidation à Belgacom qui surviendrait après le paiement des 5000 millions d'euros. L'article 10 définit le versement de tous les paiements compensatoires possibles – tels qu'ils peuvent résulter de décisions ultérieures de Belgacom – qui sont réglés entre Belgacom et le Fonds des pensions de survie. Enfin, l'article 11 règle le versement, de l'Etat à Belgacom ou au Fonds de pensions en liquidation ou à une filiale de Belgacom, des fonds qui, au cours de la période transitoire, doivent prévoir le paiement des pensions.

de manier waarop ze worden beheerd. De enige verandering is dat vanaf 1 januari 2004, de Staat zal verantwoordelijk zijn voor de betaling van hun voordelen in plaats van Belgacom.

Het is geenszins de bedoeling van deze wet om aan de pensioenrechten van het Belgacom personeel te tornen.

Naar aanleiding van de overdracht van de last van de pensioenen naar de federale Staat, zullen mogelijk zowel het beheerscontract gesloten tussen Belgacom en de federale Staat als alle andere contractuele bepalingen tussen deze partijen gewijzigd moeten worden indien de overdracht dit noodzaakt.

De Raad van State heeft in de algemene opmerkingen van Zijn advies verduidelijking gevraagd over de betalingsmodaliteiten van de verschillende transacties refererend naar artikels 4, 8 en 11 en in de bijzondere opmerkingen van artikels 8 en 10. Artikel 8 voorziet in de betaling van 5000 miljoen euro aan de Staat. Hiervoor zal in eerste instantie beroep worden gedaan op de liquidatie van de activa van het Pensioenfonds, in voorkomend geval door Belgacom aangevuld tot 5000 miljoen euro, hetgeen geldt als tegenprestatie voor de overname van de pensioenverplichtingen. Belgacom en het Pensioenfonds bepalen vrij de wijze waarop zij zich organiseren om aan hun verplichtingen te voldoen. De Koning kan echter de modaliteiten aanvullen aangaande de overdracht aan de Staat, waarbij Hij, indien nodig, een beperkt uitstel van betaling kan verlenen. Zulk uitstel mag zeker niet leiden tot een betalingsmodaliteit die zou neerkomen op een vorm van staatssteun in de zin van artikel 87 van het EG-verdrag. De wet beperkt deze mogelijkheid van het verlenen van een bijkomende betalingsmodaliteit tot een termijn van veertien dagen. Artikel 4 bepaalt de betaling van het eventuele saldo van de restanten van liquidatie aan Belgacom dat zou ontstaan ná de betaling van de 5000 miljoen euro. Artikel 10 beschrijft de betaling van alle mogelijke compensatiebetalingen – zoals die kunnen het gevolg zijn van latere beslissingen van Belgacom – die geregeld worden tussen Belgacom en het Fonds voor Overlevingspensioenen. Artikel 11 ten slotte bepaalt de betaling van de Staat aan Belgacom of aan het Pensioenfonds in vereffening of aan een dochteronderneming van Belgacom van de geldmiddelen die tijdens de overgangperiode de uitbetaling van de pensioenen moeten voorzien.

2. COMMENTAIRES DES ARTICLES

CHAPITRE I^{ER}

Définitions

Article 2

Cet article définit certaines notions utiles pour une bonne compréhension du projet.

Chapitre II – Dissolution et liquidation du Fonds de pension pour les pensions légales de Belgacom

Artikel 3

Le Fonds de pension est dissout de plein droit et mis en liquidation du fait de l'entrée en vigueur de cette loi, c'est-à-dire sans qu'aucune décision additionnelle de la part des organes d'administration du Fonds de pension ne soit exigée.

Au cours de la période de liquidation, le Fonds de pension ne peut en principe effectuer que les opérations nécessaires aux fins de sa liquidation. A l'article 11 de la loi, il est toutefois prévu que, pendant une période transitoire prenant cours le 1^{er} janvier 2004 et s'achevant au plus tard le 31 décembre 2005, le Fonds de pension pourra éventuellement assister l'Etat, administrativement et du point de vue comptable, en matière de gestion et de paiement des obligations de pension payables au cours de cette période. Comme ces opérations ne peuvent être considérées comme des opérations de liquidation au sens strict, l'article 3 prévoit explicitement la possibilité de les effectuer.

La procédure de dissolution et de liquidation du Fonds de pension est régie par cette loi et par l'arrêté royal pris en application du § 2. Les dispositions de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ne sont pas applicables à la procédure de liquidation. La législation sur les ASBL et les statuts ne doivent être appliqués qu'à titre supplétif.

Article 4

La mission du liquidateur consiste à transformer en liquidités les actifs du Fonds de Pension. Ce processus devra être terminé à temps pour garantir que ces liquidités soient transférées à temps à l'Etat (voir article 8). La date ultime pour ce faire sera déterminée par arrêté royal.

2. BESPREKING VAN DE ARTIKELN

HOOFDSTUK I

Definities

Artikel 2

Dit artikel omschrijft de begrippen die nodig zijn voor een goed begrip van het ontwerp.

Hoofdstuk II – Ontbinding en vereffening van het Pensioenfonds voor de wettelijke pensioenen van Belgacom

Article 3

Het Pensioenfonds wordt door de inwerkingtreding van deze wet van rechtswege ontbonden en in vereffening gesteld, d.w.z. zonder dat enige verdere beslissing hiertoe door de bestuursorganen van het Pensioenfonds vereist is.

Gedurende de periode van de vereffening mag het Pensioenfonds in principe enkel deze handelingen stellen die noodzakelijk zijn voor de doelstellingen van haar vereffening. In artikel 11 van de wet wordt echter voorzien dat, gedurende een overgangsperiode die zal ingaan op 1 januari 2004 en zal aflopen uiterlijk op 31 december 2005, het Pensioenfonds eventueel aan de Staat administratieve en boekhoudkundige bijstand zou kunnen verlenen inzake het beheer en de betaling van de pensioenverplichtingen die betaalbaar worden in deze periode. Daar deze handelingen echter niet kunnen aangemerkt worden als vereffeningshandelingen sensu stricto voorziet het artikel 3 eveneens expliciet in de mogelijkheid tot het stellen van deze handelingen.

De procedure voor ontbinding en vereffening van het Pensioenfonds wordt beheerst door deze wet en het in uitvoering van § 2 te nemen Koninklijk Besluit. De bepalingen van de wet van 9 juli 1975 inzake de controle van verzekeringsondernemingen zijn niet van toepassing op de vereffeningsprocedure. De VZW-wetgeving en de statuten dienen enkel ten aanvullende titel toegepast te worden.

Artikel 4

De opdracht van de vereffenaar bestaat erin om de activa van het Pensioenfonds om te zetten in liquide middelen. Teneinde te verzekeren dat deze liquide middelen ook tijdig aan de Staat worden overgemaakt (zie artikel 8), zal dit proces tijdig dienen te worden afgesloten. De ultieme datum hiervoor zal bij Koninklijk Besluit worden bepaald.

Les coûts de réalisation des actifs sont exclusivement à charge du Fonds de pension et ne peuvent être répercutés sur une tierce partie.

L'article 25 des statuts du Fonds de pension détermine qu'en cas de dissolution du Fonds de pension, ses actifs ne peuvent être affectés qu'au paiement des pensions des membres actuels et anciens du personnel statutaire de Belgacom. Attendu que le Fonds de pension continue cependant encore à exister temporairement après la reprise par l'Etat des obligations de pension, cette disposition statutaire est partiellement sans objet. Par conséquent, il semble indiqué que l'éventuel solde restant, qu'il soit positif ou négatif, soit porté au compte de la SA Belgacom.

CHAPITRE III

Reprise des obligations de pension

Article 5

L'article 5 dispose que le personnel statutaire de Belgacom, nommé à titre définitif avant le 1^{er} octobre 2003, bénéficie du régime de pension de retraite des fonctionnaires publics, nommés à titre définitif. Ceci était déjà le cas avant le 1^{er} janvier 2004. Cette disposition était auparavant reprise dans l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935.

Conformément au texte proposé à l'article 5, toutes les pensions de retraite et de survie, actuelles et futures, des anciens membres du personnel statutaire de Belgacom et de leurs ayants-droit sont à charge du Trésor public à partir de janvier 2004, y compris les futures pensions de survie qui succèdent à une pension de retraite actuelle. Les pensions de retraite et de survie qui seront accordées à d'actuels bénéficiaires des programmes PTS et BeST sont également à charge du Trésor public à partir de janvier 2004. Les traitements d'attente ou les allocations périodiques ne sont pas à charge du Trésor public. Dès qu'ils sont transformés en une pension (pension de retraite, à partir de l'âge de la retraite, ou pension de survie, à partir du décès), la pension est à charge du Trésor public.

Les pensions qui ne sont pas payées anticipativement mais à la fin du mois et qui sont dues pour le mois de décembre 2003 mais payées seulement en janvier 2004 sont à charge de Belgacom. La répartition des quotes-parts dans le cadre de la loi du 14 avril 1965 qui survient seulement l'année après celle pour laquelle la pension est due doit également être

De kosten van de realisatie van de activa zijn uitsluitend ten laste van het Pensioenfonds en kunnen niet verhaald worden op een derde partij.

Artikel 25 van de statuten van het Pensioenfonds bepaalt dat ingeval van ontbinding van het Pensioenfonds, zijn activa slechts kunnen aangewend worden voor de betaling van pensioenen van de huidige en gewezen leden van het statutair personeel van Belgacom. Vermits het Pensioenfonds evenwel nog tijdelijk blijft voortbestaan na de overname van de pensioenverplichtingen door de Staat, is deze statutaire bepaling ten dele zonder voorwerp. Bijgevolg lijkt het aangewezen dat het eventuele resterende saldo in plus of min voor rekening is van de NV Belgacom.

HOOFDSTUK III

Overname van de pensioenverplichtingen

Artikel 5

Artikel 5 bepaalt dat de vóór 1 oktober 2003 vast benoemde statutaire personeelsleden van Belgacom het rustpensioenstelsel genieten van de vast benoemde rijksambtenaren. Dat was vóór 1 januari 2004 ook reeds het geval. Maar vroeger was deze bepaling opgenomen in het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935.

Overeenkomstig de in artikel 5 voorgestelde tekst zijn verder alle lopende en toekomstige rust- en overlevingspensioenen van gewezen statutaire personeelsleden van Belgacom en van hun rechthebbenden vanaf januari 2004 ten laste van de Staatskas, ook de toekomstige overlevingspensioenen die volgen op een lopend rustpensioen. De toekomstige rust- en overlevingspensioenen die aan huidige begunstigten van de PTS- en BeST-programma's zullen toegekend worden, zijn ook vanaf januari 2004 ten laste van de Staatskas. De wachtgelden of periodieke toelagen zelf zijn niet ten laste van de Staatskas. Zodra ze omgezet worden in een pensioen (rustpensioen vanaf de pensioenleeftijd of overlevingspensioen vanaf het overlijden), is dat pensioen ten laste van de Staatskas.

De pensioenen die niet vooraf betaald worden maar op het einde van de maand en die voor de maand december 2003 verschuldigd zijn maar pas in januari 2004 worden betaald blijven ten laste van Belgacom. Ook de verrekening van de aandelen in het kader van de wet van 14 april 1965 die slechts gebeurt het jaar na datgene waarvoor het pensioen verschuldigd is, moet in

portée au compte de Belgacom en 2004 parce qu'il s'agit de pensions qui sont dues pour l'année 2003.

Etant donné que les pensions de survie sont à charge du Fonds des pensions de survie à partir du 1^{er} janvier 2004, il va de soi que la contribution personnelle obligatoire de 7,5% prévue par la loi du 15 mai 1984 ne revient plus à partir de cette date à Belgacom mais doit être versée au Fonds susmentionné.

Article 6

L'article 6 contient une disposition transitoire visant à confirmer expressément une situation existant aujourd'hui : dans le cadre du programme PTS, les bénéficiaires d'une allocation périodique (appelée ici traitement d'attente) paient une retenue de 0,5% sur cette allocation périodique et leurs ayants-droit reçoivent en échange lors de leurs décès une indemnité de funérailles à charge du Trésor public.

Article 7

La reprise des obligations de pensions est opposable à tous les bénéficiaires et tierces parties par le seul fait de la publication de cette loi, sans que des formalités additionnelles, telles que prescrites par la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ou des formalités de droit civil ne soient exigées.

Chapitre IV – Obligations financières et autres obligations de Belgacom

Article 8

La contrepartie de la reprise des obligations de pension par l'Etat est constituée par le transfert par Belgacom et/ou par le Fonds de pension d'un montant global de 5.000 millions d'euros. Ce montant est normalement payé comptant, mais le Roi peut décider que le paiement peut également avoir lieu par le biais d'un type d'instrument financier qu'il désignera. Les instruments financiers visés au §2 seront définis sur la base d'une proposition de l'Administration de la Trésorerie du Service Public Fédéral Finances.

Le Roi détermine également les modalités de paiement (en ce compris le destinataire exact) des 5.000 millions d'euros.

2004 nog voor rekening van Belgacom uitgevoerd worden omdat het pensioenen betreft die voor het jaar 2003 verschuldigd zijn.

Aangezien de overlevingspensioenen vanaf 1 januari 2004 ten laste zijn van het Fonds voor Overlevingspensioenen, is het vanzelfsprekend dat de in de wet van 15 mei 1984 bepaalde verplichte persoonlijke afhouding van 7,5% vanaf dezelfde datum niet meer ten goede komt aan Belgacom maar in voormeld Fonds gestort wordt.

Artikel 6

Artikel 6 bevat een overgangsbepaling om een thans bestaande toestand uitdrukkelijk te bevestigen : de begunstigden van een periodieke toelage (wachtgeld genoemd hier) in het kader van het PTS-programma betalen een afhouding van 0,5% op deze periodieke toelage en in ruil daarvoor ontvangen hun rechthebbenden bij hun overlijden een begrafenisvergoeding ten laste van de Staatskas.

Artikel 7

De overname van de pensioenverplichtingen wordt tegenwerpelijk aan alle begunstigden en derde partijen door de enkele publicatie van deze wet zonder dat verdere formaliteiten, zoals voorgeschreven door de Controlewet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen of burgerrechtelijke formaliteiten vereist zijn.

Hoofdstuk IV – Financiële en andere verplichtingen van Belgacom

Artikel 8

De tegenprestatie voor de overname van de pensioenverplichtingen door de Staat bestaat in de overdracht door Belgacom en/of door het Pensioenfonds van een globaal bedrag van 5.000 miljoen euro. Dit bedrag wordt in principe overgemaakt in contanten, maar de Koning kan beslissen dat de betaling eveneens kan gebeuren in een door de Koning aan te wijzen type van financiële instrumenten. De in §2 bedoelde financiële instrumenten zullen worden aangewezen op basis van een voorstel van de Administratie Thesaurie van de Federale Overheidsdienst Financiën.

De Koning bepaalt ook de modaliteiten van betaling (met inbegrip van de precieze begunstigde) van de 5.000 miljoen euro.

Article 9

L'article 9 oblige Belgacom dans la perspective du financement des pensions de retraite des membres de son personnel statutaire, nommés à titre définitif, dont la charge est supportée à partir du 1^{er} janvier 2004 par le Trésor public, à payer une contribution patronale de 10% sur les traitements qui sont pris en compte pour le calcul de la contribution personnelle telle que déterminée à l'article 60 de la loi du 15 mai 1984.

Cette contribution patronale n'est pas due pour les membres du personnel qui sont passés dans le programme PTS ou BeST.

L'article 9, § 2 confirme la situation actuelle d'après laquelle les bénéficiaires d'un traitement d'attente dans le cadre du programme BeST paient la contribution personnelle de 7,5%, et les bénéficiaires d'une allocation périodique dans le cadre du programme PTS ne la paient pas.

Article 10

L'article 10 prévoit que Belgacom est redevable d'une indemnité de compensation au Fonds des pensions de survie si Belgacom après le 1^{er} janvier 2004 prend de façon autonome certaines mesures qui augmentent la charge des pensions de retraite des anciens membres de son personnel, qui sont désormais à charge du Trésor public. A l'inverse, le Fonds des pensions de survie doit dans certains cas payer une indemnité si la charge des pensions diminuait en raison de certaines mesures prises par Belgacom.

Dans ce cadre, Belgacom devra supporter le prix du coût des péquations des pensions de retraite. De même Belgacom sera redevable d'une indemnité lorsque à partir du 1^{er} janvier 2004, les nouvelles pensions de retraite immédiates accordées montrent une augmentation plus grande par rapport au 31 décembre 2003 que celle qui résulte de l'augmentation annuelle des salaires de 1,25 % après indexation. Si Belgacom devait dans le futur introduire de nouvelle sorte de congé préalable à la retraite, une cotisation patronale sera due dans certaines circonstances sur la différence entre le traitement d'attente et le salaire complet sur lequel la pension est calculée.

A ce sujet, l'attention doit être attirée sur le fait qu'une pension de retraite pour incapacité physique est une pension immédiate.

L'article 10 prévoit que les paiements compensatoires effectués en exécution de l'article 10 sont des coti-

Artikel 9

Artikel 9 verplicht Belgacom met het oog op de financiering van de rustpensioenen van zijn vast benoemde statutaire personeelsleden waarvan de last vanaf 1 januari 2004 gedragen wordt door de Staatskas, een patronale bijdrage van 10% te betalen op de wedden die in aanmerking genomen worden voor de berekening van de persoonlijke bijdrage zoals bepaald in artikel 60 van de wet van 15 mei 1984.

Deze patronale bijdrage is niet verschuldigd voor de personeelsleden die in het PTS- of BeST-programma gestapt zijn.

Artikel 9, § 2 bevestigt de huidige toestand waarbij de begunstigten van een wachtgeld in het kader van het BeST-programma wel de persoonlijke afhouding van 7,5% betalen, en de begunstigten van een periodieke toelage in het kader van het PTS-programma niet.

Artikel 10

Artikel 10 bepaalt dat Belgacom een compensatievergoeding verschuldigd is aan het Fonds voor Overlevingspensioenen indien Belgacom na 1 januari 2004 autonoom bepaalde maatregelen neemt die de last van de rustpensioenen van zijn gewezen personeelsleden die voortaan gedragen wordt door de Staatskas, doen stijgen. Omgekeerd moet het Fonds voor Overlevingspensioenen in bepaalde gevallen een vergoeding betalen indien de pensioenlast zou dalen door bepaalde maatregelen van Belgacom.

In dit kader zal Belgacom de kostprijs van de perequaties van de rustpensioenen moeten dragen. Ook zal Belgacom een vergoeding verschuldigd zijn wanneer de vanaf 1 januari 2004 toegekende nieuwe onmiddellijke rustpensioenen een grotere stijging vertonen ten opzichte van 31 december 2003 dan die welke voortvloeit uit de toename van de wedden met jaarlijks 1,25% na indexering. Wanneer Belgacom in de toekomst nog nieuwe soorten van verlof voorafgaande aan de opruststelling zou invoeren, zal in bepaalde omstandigheden een patronale bijdrage verschuldigd zijn op het verschil tussen het wachtgeld en de volle wedde waarop het pensioen berekend wordt.

In dit verband wordt erop gewezen dat een rustpensioen wegens lichamelijke ongeschiktheid een onmiddellijk pensioen is.

Artikel 10 bepaalt verder dat de compensatiebetalingen verricht in uitvoering van artikel 10, nor-

sations ordinaires de sécurité sociale. Cela a pour conséquence le caractère déductible de ces cotisations en particulier des cotisations à charge de Belgacom.

La loi n'a pas explicitement précisé que les cotisations mentionnées à l'article 9 § 1^{er} sont également des cotisations ordinaires de sécurité sociale étant entendu que cela va de soi.

Article 11

Afin d'assurer la transition dans la passation des obligations de pension de Belgacom vers l'Etat, cet article prévoit que Belgacom, le Fonds de pension en liquidation ou une filiale de Belgacom assistera gratuitement l'Etat sur le plan administratif et comptable pour garantir la gestion et le paiement des obligations de pension. Belgacom fournira cette assistance au cours de la période du 1^{er} janvier 2004 au 31 décembre 2005 au plus tard.

Si dans le cadre de cette période de transition, il s'avère plus aisé administrativement que les paiements des pensions soient effectués par Belgacom, son Fonds de pension en liquidation ou une filiale de Belgacom, l'Etat devra fournir à temps les moyens financiers nécessaires pour permettre à Belgacom, son Fonds de pension en liquidation ou la filiale de Belgacom de procéder à ces paiements.

CHAPITRE V

Dispositions modificatives et abrogatoires

Ce chapitre contient les adaptations aux textes légaux existant, qui sont nécessaires en raison des principes définis dans ce projet.

L'Arrêté royal n°117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies institués par l'Etat formait l'ancienne base légale aux pensions de Belgacom. L'article 5 du projet forme la nouvelle base aux pensions de Belgacom. En vertu cet article, elles sont calculées conformément aux dispositions qui sont applicables aux pensions des fonctionnaires fédéraux et sont à charge du Trésor public. Par l'article 14 du projet, Belgacom est exclu du champ d'application de l'arrêté royal n° 117 susmentionné.

male socialezekerheidsbijdragen zijn. Dit heeft de fiscale aftrekbaarheid van deze bijdragen tot gevolg in het bijzonder van de bijdragen ten laste van Belgacom.

De Wet heeft niet uitdrukkelijk bepaald dat de bijdragen vermeld in artikel 9 §1 ook normale socialezekerheidsbijdragen zijn aangezien dit voor zich spreekt.

Artikel 11

Met het oog op het vlotte verloop van de overdracht van de pensioenverplichtingen van Belgacom naar de Staat, voorziet dit artikel dat Belgacom, het Pensioenfonds in vereffening of een dochteronderneming van Belgacom kosteloos aan de Staat administratieve en boekhoudkundige bijstand zal verlenen terzake van het zorgvuldig beheer en de betaling van de pensioenverplichtingen. Belgacom zal deze bijstand verlenen gedurende de periode van 1 januari 2004 tot ten laatste 31 december 2005.

Indien tijdens deze overgangperiode zou blijken dat het administratief gezien eenvoudiger is dat de betaling van de pensioenen nog zou uitgevoerd worden door Belgacom, haar Pensioenfonds in vereffening of een dochteronderneming van Belgacom, dan zal de Staat tijdig de nodige geldmiddelen overmaken om Belgacom, haar Pensioenfonds in vereffening of de dochteronderneming van Belgacom in staat te stellen deze betalingen uit te voeren.

HOOFDSTUK V

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Dit hoofdstuk bevat de aanpassingen aan bestaande wetteksten, die noodzakelijk werden door de in dit ontwerp bepaalde principes.

Het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat vormde de vroegere wettelijke basis voor de pensioenen van Belgacom. Artikel 5 van het ontwerp vormt de nieuwe basis voor de pensioenen van Belgacom. Overeenkomstig dit artikel worden zij berekend overeenkomstig de bepalingen die van toepassing zijn op de pensioenen van de federale ambtenaren en zijn zij ten laste van de Staatskas. Door artikel 14 van het ontwerp wordt Belgacom uit het toepassingsgebied gehaald van het voormelde koninklijk besluit nr. 117.

Puisque les pensions de Belgacom à partir du 1^{er} janvier 2004 sont à charge du Trésor public, les dispositions légales qui prévoient pour les pensions de Belgacom un règlement dérogatoire doivent être abrogées. C'est l'objet des articles 13, 19, 20 et 21.

Puisque les pensions de Belgacom à partir du 1^{er} janvier 2004 sont à charge du Trésor public, les dispositions légales qui prévoient explicitement pour les pensions de Belgacom le même règlement que celui applicable aux pensions à charge du Trésor public doivent être abrogées. C'est l'objet des articles 18, 22 et 23.

Un certain nombre de dispositions n'ont plus de raison d'être si les pensions de Belgacom sont mises à charge du Trésor public et doivent également être abrogées. C'est l'objet des articles 16 et 17.

Afin d'éviter tout malentendu, il a été jugé opportun dans un certain nombre de cas de prévoir expressément que certains services prestés chez Belgacom ou de son prédécesseur juridique sont pris en compte pour la pension à charge du Trésor public. C'est l'objet des articles 15 et 27.

Dans les articles 24, 25 et 26 il a été prévu qu'un certain nombre d'avantages (allocations périodiques et primes de départ) qui étaient payées par le Fonds de pension de Belgacom, seront dorénavant payées par Belgacom.

Article 12

L'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 prévoit que Belgacom assure à ses agents des pensions de retraite et de secours. Dans la mesure où c'est l'Etat qui désormais assurera des pensions aux agents de Belgacom comme le prévoit l'article 5 du projet, il convenait d'abroger l'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 qui aurait pu créer une confusion.

Article 13

La référence à Belgacom à l'alinéa 2 de l'article 2 de l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 doit être supprimée puisqu'à partir de la date du transfert, la partie de la pension de survie qui se rapporte aux services prestés auprès de Belgacom n'est plus à charge de Belgacom. Désormais conformément à la loi du 15 mai 1984 modifiée en ce sens, la charge des pensions de survie et le paiement des pensions de survie seront assurés par le Trésor public.

Daar de pensioenen van Belgacom vanaf 1 januari 2004 pensioenen ten laste van de Staatskas worden, dienen de wettelijke bepalingen waarin voor de pensioenen van Belgacom een afwijkende regeling werd voorzien, te worden opgeheven. Dit is het voorwerp van de artikelen 13, 19, 20 en 21.

Daar de pensioenen van Belgacom vanaf 1 januari 2004 pensioenen ten laste van de Staatskas worden, dienen de wettelijke bepalingen te worden opgeheven die expliciet voor de pensioenen van Belgacom dezelfde regeling vaststelden als deze die van toepassing is op de pensioenen ten laste van de Staatskas. Dit is het voorwerp van de artikelen 18, 22 en 23.

Een aantal bepalingen hebben geen reden van bestaan meer indien de pensioenen van Belgacom ten laste van de Staatskas worden gelegd en dienen dus eveneens te worden opgeheven. Dit is het voorwerp van de artikelen 16 en 17.

Om alle misverstanden te vermijden werd het in een aantal gevallen opportuun geacht om uitdrukkelijk te bepalen dat bepaalde, bij Belgacom of bij zijn rechtvoorganger gepresteerde diensttijd in aanmerking komt voor het pensioen ten laste van de Staatskas. Dit is het voorwerp van de artikelen 15 en 27.

In de artikelen 24, 25 en 26 wordt bepaald dat een aantal voordelen (periodieke toelagen en vertrekpremies) die vroeger werden uitbetaald door het Pensioenfonds van Belgacom, voortaan door Belgacom zelf zullen worden uitbetaald.

Artikel 12

Artikel 22 van de wet van 19 juli 1930 bepaalt dat Belgacom haar agenten rust- en hulppensioenen verzekert. Aangezien de Staat voortaan voor de pensioenen zal instaan van de statutaire personeelsleden van Belgacom zoals artikel 5 van het ontwerp bepaalt, was het aangewezen artikel 22 van de wet van 19 juli 1930 op te heffen om elke onduidelijkheid te voorkomen.

Artikel 13

De verwijzing naar Belgacom in lid 2 van artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 moet geschrapt worden aangezien vanaf de datum van de overdracht het deel van het overlevingspensioen dat verband houdt met de geleverde diensten voor Belgacom niet meer ten laste is van Belgacom. Overeenkomstig de in die zin gewijzigde wet van 15 mei 1984, zullen de last van de overlevingspensioenen en de betaling van de overlevingspensioenen voortaan verzekerd worden door de Schatkist.

Article 14

L'article 5 du projet forme à présent la base légale pour les pensions du personnel statutaire de Belgacom. Il fallait donc exclure Belgacom du champ d'application de l'Arrêté royal n°117 qui formait jusque-là la base légale des pensions des membres du personnel statutaire de Belgacom.

Article 15

L'article 15 adapte l'article 46 bis § 3 de la loi du 21 mars 1991 afin de prévoir que les services prestés à Belgacom par les agents, qui ont été mis à la disposition du Service de Médiation qui a été créé auprès de Belgacom et ont été transférés vers l'Institut belge des Services postaux et des Télécommunications seront à charge de l'Etat fédéral et ne seront plus à charge de Belgacom.

Article 16

Compte tenu de la dissolution du Fonds de pension de Belgacom, l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 qui permettait au Roi d'habiliter Belgacom à créer un fonds de pension devait être abrogé.

Article 17

Cet arrêté royal relatif au Fonds de pension de Belgacom n'a plus de raison d'être puisque le Fonds de pension est dissout.

Article 18

L'article 57 de la loi du 2 août 2002 prévoit que pour les membres du personnel de Belgacom qui, dans le passé, ont pris un congé préalable à la retraite, la partie de la pension de survie afférente à cette période de congé postérieure au 1^{er} octobre 2002 est à charge du Fonds des pensions de survie. Dans la mesure où les pensions de survie pour les ayants droits des membres du personnel statutaire de Belgacom sont à charge de l'Etat fédéral, la loi du 15 mai 1984 ayant été adaptée en ce sens, cet article 57 n'a plus de raison d'être.

Article 19

La charge de l'indemnité de funérailles versée aux ayants droit des membres du personnel statutaire de Belgacom qui était initialement supportée par le Fonds

Artikel 14

Artikel 5 van het ontwerp vormt nu de wettelijke basis voor de pensioenen van het statutair personeel van Belgacom. Belgacom moest dus uit het toepassingsgebied van het koninklijk besluit nr.117 gesloten worden dat tot dan de wettelijke basis uitmaakte van de pensioenen voor de statutaire personeelsleden van Belgacom.

Artikel 15

Artikel 15 wijzigt artikel 46 bis, §3 van de wet van 21 maart 1991 in die zin dat de diensten gepresteerd bij Belgacom door de agenten die ter beschikking gesteld werden van de Ombudsdienst die opgericht werd binnen Belgacom en overgedragen werden naar het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie niet langer ten laste van Belgacom zullen zijn.

Artikel 16

Gelet op de ontbinding van het Pensioenfonds van Belgacom, moest artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 dat de Koning de mogelijkheid bood Belgacom te machtigen een pensioenfonds op te richten, opgeheven worden.

Artikel 17

Dit koninklijk besluit betreffende het Pensioenfonds van Belgacom heeft geen bestaansreden meer aangezien het Pensioenfonds ontbonden werd.

Artikel 18

Artikel 57 van de wet van 2 augustus 2002 bepaalt dat voor de personeelsleden van Belgacom die in het verleden een tijdelijke regeling van verlof voorafgaand aan de oppensioenstelling genoten hebben, het gedeelte van het overlevingspensioen dat betrekking heeft op de periode van verlof na 1 oktober 2002 ten laste is van het Fonds voor Overlevingspensioenen. Aangezien de overlevingspensioenen voor de rechthebbenden van de statutaire personeelsleden van Belgacom ten laste zijn van de federale Staat, nu de wet van 15 mei 1984 in die zin gewijzigd is, heeft artikel 57 geen bestaansreden meer.

Artikel 19

De last van de begrafenisvergoeding uitbetaald aan de rechthebbenden van de statutaire personeelsleden van Belgacom die aanvankelijk gedragen werd door

des pensions de survie a été transférée par l'article 58 de la loi du 2 août 2002 à Belgacom qui pouvait décider de transférer cette obligation à son Fonds de pension. La retenue de 0,5 pc était dans ce cas effectuée au profit non pas du Fonds des pensions de survie mais au profit du Fonds de pension de Belgacom. Dans le cadre de ce projet de loi, la charge de l'indemnité de funérailles versée aux ayants droit des membres du personnel statutaire de Belgacom est transférée au Fonds des pensions de survie qui sera chargé de liquider l'indemnité de funérailles aux ayants droits des membres du personnel statutaire de Belgacom. La retenue de 0,5 pc sera donc également effectuée au profit du Fonds des pensions de survie. L'article 58 de la loi du 2 août 2002 devait être adapté en ce sens.

Article 20

Puisque l'Etat fédéral assume la charge notamment des pensions de survie des membres du personnel statutaire de Belgacom, il convenait de supprimer la dérogation spécifique pour Belgacom prévue par l'alinéa 2 de l'article 8 de la loi du 14 avril 1965.

Article 21

Il convenait également d'exclure Belgacom du système de répartition de la charge de la pension de survie unique introduit par la loi-programme du 2 août 2002 à l'article 13 § 2 de la loi du 14 avril 1965.

Article 22

Cet article adapte la loi du 15 mai 1984 afin de prévoir que les pensions de survie aux ayants droit des membres du personnel statutaire de Belgacom sont à charge du Fonds des pensions de survie. La dérogation introduite pour le cas de Belgacom par la loi du 2 août 2002 devait être supprimée.

Article 23

Cet article a été adapté afin de prévoir que la retenue obligatoire de 7,5% sur les traitements ainsi que les autres éléments de la rémunération qui interviennent pour le calcul des pensions de retraite allouées aux membres du personnel statutaire de Belgacom soit versée au Fonds des pensions de survie.

het Fonds voor Overlevingspensioenen, werd overgedragen op grond van artikel 58 van de wet van 2 augustus 2002 aan Belgacom, die kon beslissen deze verplichting over te dragen aan haar Pensioenfonds. De afhouding van 0,5 % werd in dat geval niet gedaan ten gunste van het Fonds voor Overlevingspensioenen maar ten gunste van het Pensioenfonds van Belgacom. In het kader van onderhavig wetsontwerp wordt de last van de begrafenisvergoeding uitbetaald aan de rechthebbenden van de statutaire personeelsleden van Belgacom overgedragen aan het Fonds voor Overlevingspensioenen dat ermee belast zal worden de begrafenisvergoeding aan de rechthebbenden van de statutaire personeelsleden van Belgacom uit te betalen. De inhouding van 0,5 % zal dus ook gedaan worden ten gunste van het Fonds voor Overlevingspensioenen. Artikel 58 van de wet van 2 augustus 2002 moest in die zin aangepast worden.

Artikel 20

Aangezien de federale Staat de last op zich neemt van in het bijzonder de overlevingspensioenen van de statutaire personeelsleden van Belgacom, was het aangewezen de specifieke afwijking op te heffen voor Belgacom die opgenomen was in lid 2 van artikel 8 van de wet van 14 april 1965.

Artikel 21

Het was ook aangewezen Belgacom uit te sluiten uit het verdeelsysteem van de last van het enig overlevingspensioen ingevoerd door de Programmawet van 2 augustus 2002 in artikel 13, §2 van de wet van 14 april 1965.

Artikel 22

Dit artikel wijzigt de wet van 15 mei 1984 ten einde te bepalen dat de overlevingspensioenen aan de rechthebbenden van het statutair personeel van Belgacom ten laste vallen van het Fonds voor Overlevingspensioenen. De ingevoerde afwijking voor het geval van Belgacom door de wet van 2 augustus 2002 moest geschrapt worden.

Artikel 23

Dit artikel werd gewijzigd ten einde te voorzien dat de verplichte afhouding van 7,5 % op de wedden evenals de andere bezoldigingselementen die in aanmerking genomen worden voor de berekening van de rustpensioenen toegekend aan de statutaire personeelsleden van Belgacom, betaald wordt aan het Fonds voor Overlevingspensioenen.

Article 24

Dans la mesure où le Fonds de pension de Belgacom est dissout, il convenait de supprimer la référence au Fonds de pension pour les pensions de retraite du personnel statutaire de Belgacom dans l'article 10 de l'arrêté royal du 18 juin 1997.

Article 25

Cet article devait également être adapté compte tenu de la dissolution du Fonds de pension pour les pensions de retraite du personnel statutaire de Belgacom.

La convention conclue entre le Fonds de pension de Belgacom, l'Etat belge et Belgacom devra être remplacée par une convention à conclure entre Belgacom et l'Etat belge.

Article 26

Comme l'article 3 de l'arrêté royal du 19 mai 1998, l'article 5 devait être adapté compte tenu de la dissolution du Fonds de pension pour les pensions de retraite du personnel statutaire de Belgacom.

Article 27

Afin d'éviter toute confusion, il a paru opportun d'un point de vue légistique de supprimer la référence à l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 puisque dans le cadre du présent projet Belgacom est désormais exclu du champ d'application de l'arrêté royal n°117.

Article 28

L'article 28 abroge une disposition transitoire qui date de 1978 et qui est devenue complètement sans objet. Etant donné que l'Etat dorénavant supporte la charge des pensions qui ont trait aux services prestés chez Belgacom, les transferts définis dans la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé doivent avoir lieu entre l'Office national des pensions et l'Administration des pensions. A ce sujet, il doit être mentionné que les montants transmis à Belgacom avant le 1^{er} janvier 2004 restent acquis à Belgacom, même si la pension prend cours après cette date. Cette manière de procéder évite des difficultés administratives. En outre la répercussion est très limitée puisque ces transferts sont généralement exercés au moment de la prise de pension.

Artikel 24

Aangezien het Pensioenfonds van Belgacom ontbonden wordt, was het aangewezen de verwijzing naar het Pensioenfonds voor de rustpensioenen van het statutair personeel van Belgacom in het artikel 10 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 te schrappen.

Artikel 25

Dit artikel moest ook gewijzigd worden gelet op de ontbinding van het Pensioenfonds voor de rustpensioenen van het statutair personeel van Belgacom.

De overeenkomst gesloten tussen het Pensioenfonds van Belgacom, de Belgische Staat en Belgacom zal vervangen moeten worden door een overeenkomst gesloten tussen Belgacom en de Belgische Staat.

Artikel 26

Zoals artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998, moest ook artikel 5 gewijzigd worden gelet op de ontbinding van het Pensioenfonds voor de rustpensioenen van het statutair personeel van Belgacom.

Artikel 27

Om elk misverstand te voorkomen, leek het vanuit legistiek oogpunt gepast de verwijzing naar het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 te schrappen aangezien in het kader van het onderhavige ontwerp Belgacom voortaan uitgesloten is uit het toepassingsgebied van het koninklijk besluit nr. 117.

Artikel 28

Artikel 28 heft een loutere overgangsbepaling op die dateert van 1978 en die volledig zonder voorwerp is geworden. Aangezien de Staat voortaan de last draagt van de pensioenen die betrekking hebben op de bij Belgacom gepresteerde diensttijd, dienen de in de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, bepaalde overdrachten, te gebeuren tussen de Rijksdienst voor Pensioenen en de Administratie der Pensioenen. In dit verband dient te worden vermeld dat de vóór 1 januari 2004 aan Belgacom overgemaakte bedragen door Belgacom verworven blijven, zelfs indien het pensioen ingaat na die datum. Deze handelwijze vermijdt administratieve moeilijkheden. Bovendien is de weerslag zeer beperkt daar deze overdrachten meestal slechts worden uitgeoefend op het ogenblik van de oppensioenstelling.

Article 29

Compte tenu de la dissolution du Fonds de pension pour les pensions de retraite du personnel statutaire de Belgacom, cet arrêté royal n'a plus de raison d'être.

Article 30

Etant donné la complexité de la matière qui fait l'objet du présent projet ainsi que du nombre de situations individuelles visées par le projet, il était nécessaire de prévoir que le Roi pourrait, pour autant qu'il ne s'agisse pas de matières réservées par la Constitution au législateur, abroger, compléter, modifier ou remplacer par arrêté délibéré en Conseil des ministres des dispositions légales dès lors que ces adaptations légales seraient jugées indispensables pour réaliser les objectifs du présent projet. Il était en effet difficile de prévoir toutes les conséquences possibles de ce projet.

Les décisions qui abrogent, complètent, modifient ou remplacent des dispositions légales devront être ratifiées par les chambres législatives dans l'année qui suit leur publication au Moniteur belge à défaut de quoi elles cesseront d'être en vigueur.

CHAPITRE VI

Entrée en vigueur

Article 31

Cet article règle la date d'entrée en vigueur des différentes dispositions du projet.

Le ministre des Entreprises publiques,

Johan VANDE LANOTTE

Artikel 29

Gelet op de ontbinding van het Pensioenfonds voor de rustpensioenen van het statutair personeel van Belgacom, heeft dit koninklijk besluit geen bestaansreden meer.

Artikel 30

Gelet op de complexiteit van de materie die het voorwerp uitmaakt van onderhavig ontwerp en van het grote aantal individuele gevallen dat dit ontwerp beoogt, was het noodzakelijk te voorzien dat de Koning, voor zover het geen aangelegenheden betreft die voorbehouden zijn door de Grondwet aan de wetgever, bij een in Ministerraad overlegd besluit, wetsbepalingen zou kunnen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, wanneer deze wettelijke wijzigingen onontbeerlijk zouden geacht worden om de doeleinden van onderhavig ontwerp te verwezenlijken. Het was inderdaad moeilijk alle mogelijke gevolgen van dit ontwerp te voorzien.

De besluiten die wetsbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen zullen bekrachtigd moeten worden door de Wetgevende Kamers in het jaar dat volgt op hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, zoniet zullen zij ophouden van kracht te zijn.

HOOFDSTUK VI

Inwerkingtreding

Artikel 31

Dit artikel regelt de datum van inwerkingtreding van de verschillende bepalingen van het ontwerp.

De minister van Overheidsbedrijven,

Johan VANDE LANOTTE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de la loi concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire

Article 1^{er}

Cette loi règle une question telle que visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{er}**Définitions**

Article 2

En ce qui concerne l'application de cette loi et ses arrêtés d'exécution, il y a lieu d'entendre:

1° «Belgacom»: la Société anonyme de droit public Belgacom, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, Avenue du Roi Albert II 27,

2° «l'État»: L'État belge;

3° «le Fonds de pension»: le «Fonds de pension pour les pensions légales de la société anonyme de droit public Belgacom», dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, Avenue du Roi Albert II 27, créée par Arrêté royal le 10 avril 1998 en exécution de l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

4° «la loi contrôle»: la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

5° Le programme «PTS»: le règlement tel que créé par l'Arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

6° le programme «BeST»: le règlement tel que créé pas convention collective, «Règles pour la gestion du personnel de Belgacom en vue de la réalisation du plan BeSt», approuvé par la Commission paritaire de Belgacom le 16 mai 2002.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I**Definities**

Artikel 2

Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° «Belgacom»: de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1030 Brussel, Koning Albert II-laan, 27;

2° «de Staat»: de Belgische Staat;

3° «het Pensioenfonds»: het «Pensioenfonds voor de wettelijke pensioenen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom», waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1030 Brussel, Koning Albert II-laan, 27 opgericht door het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot uitvoering van artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

4° «de Controlewet»: de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekerings-ondernemingen;

5° het «PTS»-programma: de regeling zoals ingesteld door het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensioering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.;

6° het «BeST»-programma: de regeling zoals ingesteld bij collectieve overeenkomst, «Regels voor het beheer van het personeel van Belgacom met het oog op de implementering van het BeST-plan», goedgekeurd door het Paritair Comité van Belgacom van 16 mei 2002.

CHAPITRE II

**dissolution et liquidation du Fonds de pension
pour les pensions légales de Belgacom**

Article 3

§ 1. À la date d'entrée en vigueur de cette loi, le Fonds de pension est dissolu et mis en liquidation de plein droit. À partir de cette date, le Fonds de pension ne peut plus que procéder aux actes qui sont nécessaires en vue de sa liquidation, ainsi qu'accorder l'aide nécessaire à l'État, tel que décrit ci-après dans l'article 12 § 1 de la présente loi, pendant une période de transition qui expire au plus tard le 31 décembre 2006.

§ 2. Le Roi détermine le mode de liquidation conformément aux dispositions de la présente loi. Il nomme un ou plusieurs liquidateurs, et fixe leurs compétences, en tenant compte de ce qui est déterminé au § 1.

§ 3. Les frais de liquidation sont exclusivement à charge au Fonds de pension.

§ 4. Les dispositions des chapitres V et Vquater de la loi contrôle et de ses arrêtés d'exécution, ainsi que les statuts du Fonds de pension ne s'appliquent pas aux questions réglées dans la présente loi, y compris la dissolution et la liquidation du Fonds de pension. Les dispositions de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, ne s'appliquent que pour autant qu'il n'est pas dérogé à la présente loi.

Article 4

§ 1. À la date de sa dissolution, les actifs du Fonds de pension sont réalisés par le(s) liquidateur(s) au plus tard le 31 décembre 2003 ou préalablement à une date fixée par le Roi.

§ 2. Les risques et les frais liés à la réalisation des actifs du Fonds de pension sont à charge du Fonds de pension.

§ 3. À l'issue de la liquidation, le résultat positif ou négatif de la liquidation sera, le cas échéant, payé à ou par Belgacom.

CHAPITRE III

Reprise de obligations de pension

Article 5

§ 1. Le personnel statutaire de Belgacom qui a été nommé avant le 1^{er} octobre 2002, bénéficie, à partir du 1^{er} janvier 2004, d'une pension de retraite à charge du Trésor public dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités que les fonctionnaires publics.

HOOFDSTUK II

**Ontbinding en vereffening van het Pensioenfonds
voor de wettelijke pensioenen van Belgacom**

Artikel 3

§ 1. Op de datum van inwerkingtreding van deze wet wordt het Pensioenfonds van rechtswege ontbonden en in vereffening gesteld. Vanaf deze datum kan het Pensioenfonds enkel nog deze handelingen stellen die nodig zijn met het oog op haar vereffening, evenals, gedurende een overgangsperiode die afloopt ten laatste op 31 december 2005, de nodige bijstand verlenen aan de Staat, zoals verder omschreven in artikel 12 § 1 van deze wet.

§ 2. De Koning bepaalt de wijze van vereffening overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Hij benoemt een of meer vereffenaars, en bepaalt hun bevoegdheden, met inachtnaam van hetgeen bepaald is in § 1.

§ 3. De kosten van de vereffening zijn uitsluitend ten laste van het Pensioenfonds.

§ 4. De bepalingen van de hoofdstukken V en Vquater van de Controlewet en van haar uitvoeringsbesluiten, alsook de statuten van het Pensioenfonds zijn niet van toepassing op de aangelegenheden geregeld in deze wet, met inbegrip van de ontbinding en de vereffening van het Pensioenfonds. De bepalingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen zijn alleen van toepassing in zoverre er niet wordt van afgeweken in deze wet.

Artikel 4

§ 1. De activa van het Pensioenfonds op datum van haar ontbinding worden door de vereffenaar(s) te gelde gemaakt uiterlijk op of voorafgaandelijk aan een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 31 december 2003.

§ 2. De risico's en kosten verbonden aan de tegeldemaking van de activa van het Pensioenfonds zijn ten laste van het Pensioenfonds.

§ 3. Na afloop van de vereffening zal in voorkomend geval het positieve of het negatieve resultaat van de vereffening worden betaald aan of door Belgacom.

HOOFDSTUK III

Overname van de pensioenverplichtingen

Artikel 5

§ 1. De statutaire personeelsleden van Belgacom die vóór 1 oktober 2002 vastbenoemd werden, genieten, met ingang van 1 januari 2004, een rustpensioen ten laste van de Staatskas onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde nadere regels als de rijksambtenaren.

§ 2. À partir du montant mensuel redevable avant janvier 2004, les pensions de retraite et de survie expirant le 31 décembre 2003 qui ont été octroyées aux anciens membres du personnel statutaire de Belgacom et aux ayants droit, sont également à charge du Trésor.

Article 6

Le traitement de disponibilité octroyé dans le cadre du programme «PTS» est sujet à la retenue déterminée à l'article 7, premier alinéa de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'État et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'État. Dans le cas du décès d'un bénéficiaire du traitement susmentionné, l'allocation déterminée dans l'article 1 de la loi susmentionnée du 30 avril 1958 est à charge du Trésor.

Article 7

La reprise des obligations de pension par l'État conformément à la présente loi est opposable aux bénéficiaires et aux tiers par la publication de la présente loi dans le Moniteur belge, sans qu'aucune forme complémentaire de publicité, de notification ou d'approbation ne soit requis.

CHAPITRE IV

Obligations financières et autres de Belgacom

Article 8

§ 1. Le ou avant le 31 décembre 2003 à minuit, Belgacom et/ou le Fonds de pension réaliseront un ou plusieurs paiements en liquide, à l'ordre de l'État (ou d'une entité de droit publique désignée par l'État) pour un montant global de 5.000 million euros.

§ 2. Le Roi peut déterminer que le paiement visé au § 1 peut être respecté partiellement par transfert à l'État des instruments financiers à désigner par le Roi.

Article 9

§ 1. Belgacom est redevable d'une cotisation patronale à partir du salaire redevable avant janvier 2004 équivalent à la différence entre 17,5 % et le pourcentage de cotisation déterminé à l'article 60 de la loi du 14 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension. Cette cotisation patronale est fixée sur la base des traitements ainsi que sur les autres éléments salariaux qui sont pris en considération pour le calcul de la pension de retraite. Les dispositions de l'article 61 et 61bis de la loi susmentionnée du 15 mai 1984 s'appliquent à la cotisation patronale susmentionnée.

§ 2. Vanaf het voor januari 2004 verschuldigde maandbedrag zijn ook de op 31 december 2003 lopende rust- en overlevingspensioenen die werden toegekend aan gewezen statutaire personeelsleden van Belgacom en aan hun rechthebbers ten laste van de Staatskas.

Artikel 6

Het wachtgeld toegekend in het kader van het «PTS»-programma is onderworpen aan de afhouding bepaald in artikel 7, eerste lid van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren. In geval van overlijden van een begunstigde van voormeld wachtgeld, is de in artikel 1 van voormelde wet van 30 april 1958 bepaalde vergoeding ten laste van de Staatskas.

Artikel 7

De overname van pensioenverplichtingen door de Staat overeenkomstig deze wet is tegenwerpelijk aan de begunstigten en derden door de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad, zonder dat enige bijkomende vorm van publiciteit, betekening of goedkeuring vereist is.

HOOFDSTUK IV

Financiële en andere verplichtingen van Belgacom

Artikel 8

§ 1. Belgacom en/of het Pensioenfonds zullen, op of voor 31 december 2003 om middernacht, ten gunste van de Staat (of een door de Staat aangewezen publiekrechtelijke entiteit), één of meer betalingen in contanten verwezenlijken voor een globaal bedrag van 5.000 miljoen euro.

§ 2. De Koning kan bepalen dat de in § 1 bedoelde betaling gedeeltelijk kan worden nagekomen door overdracht aan de Staat van door de Koning aan te wijzen financiële instrumenten.

Artikel 9

§ 1. Belgacom is vanaf de voor januari 2004 verschuldigde bezoldiging een patronale bijdrage verschuldigd gelijk aan het verschil tussen 17,5% en het in artikel 60 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen bepaalde bijdragepercentage. Deze patronale bijdrage wordt vastgesteld op basis van de wedden evenals de andere bezoldigingselementen die in aanmerking genomen worden voor de berekening van het rustpensioen. De bepalingen van de artikelen 61 en 61bis van voormelde wet van 15 mei 1984 zijn toepasselijk op de bovenvermelde patronale bijdrage.

La cotisation patronale visée au premier alinéa, n'est pas redevable sur le traitement de disponibilité octroyé dans le cadre des programmes «PTS» et «BeST» ni sur le traitement des membres du personnel statutaire qui à l'avenir, revendiqueront encore un traitement de disponibilité dans le cadre du programme «BeST».

§ 2. La retenue déterminée dans l'article 60 de loi susmentionnée du 15 mai 1984 s'appliquent aux traitements de disponibilité dans le cadre du programme «BeST». En application de l'article 6 § 1 de l'Arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3 § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, la retenue déterminée dans l'article 60 de loi susmentionnée du 15 mai 1984 ne s'appliquent pas aux traitements de disponibilité dans le cadre du programme «PTS».

Article 10

§ 1. Si à un seul moment après le 1^{er} janvier 2004, les obligations de pension augmentent ou diminuent en raison d'un seul acte posé par Belgacom après cette date, alors dans les autres cas, un paiement en compensation se fera de Belgacom à l'État (ou à une entité de droit publique désignée par l'État) ou inversement:

Majorations de pensions à la suite de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public

Majorations salariales réelles
Modifications au règlement des salaires des bénéficiaires du BeST et du PTS
Plans sociaux.

§ 2. La hausse ou la réduction des obligations de pension avec les paiements de compensation qui y sont liés est limitée à la compensation sur les montants concernant les pensions de retraite et définie comme suit:

Si, à partir du 1^{er} janvier 2004, les pensions de retraite sont revues, à l'initiative de Belgacom, en exécution de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969, à la suite d'une modification dans le règlement des traitements de Belgacom, entraînant une majoration de ces pensions, Belgacom paie au Fonds des pensions de survie la valeur actuelle de la majoration des pensions de retraite, pour les pensionnés immédiats ou différés de Belgacom. Ce paiement de compensation est redevable au moment où la majoration est octroyé de manière effective aux bénéficiaires.

Un paiement de compensation est redevable pour toute nouvelle pension de retraite immédiate à partir du 1^{er} janvier 2004, sur la différence entre la pension de retraite octroyée de manière effective exprimée à l'indice 138,01 et la pension de retraite fixée sur la même base identique, mais avec un traitement moyen qui est le résultat du salaire avant le 1^{er} janvier 2004 à l'indice 138,01, majoré annuellement de 1,25%.

De in het eerste lid bedoelde patronale bijdrage is niet verschuldigd op het wachtgeld toegekend in het kader van de «PTS» en «BeST»-programma's en op de wedde van statutaire personeelsleden die in de toekomst nog aanspraak zullen maken op een wachtgeld in het kader van het «BeST»-programma.

§ 2. Op de verschuldigde wachtgeldten in het kader van het «BeST»-programma, is de afhouding bepaald in artikel 60 van voormelde wet van 15 mei 1984 toepasselijk. In toepassing van artikel 6 § 1 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, op de verschuldigde wachtgeldten in het kader van het «PTS»-programma, is de afhouding bepaald in artikel 60 van voormelde wet van 15 mei 1984 niet toepasselijk.

Artikel 10

§1 Indien op enig tijdstip na 1 januari 2004 de pensioenverplichtingen toenemen of verminderen wegens enige na deze datum door Belgacom gestelde handeling dan zal in volgende gevallen een compensatiebetaling door Belgacom aan de Staat (of een door de Staat aangewezen publiekrechtelijke entiteit) of door de Staat aan Belgacom gebeuren :

Pensioensverhogingen ingevolge art 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector

Reële weddeverhogingen
Wijzigingen aan de bezoldigingsregeling van BeST en PTS begunstigten
Sociale plannen.

§2 De toename of vermindering van de pensioenverplichtingen met de hieraan verbonden compensatiebetalingen worden beperkt tot een verrekening op de bedragen inzake rustpensioenen en als volgt omschreven :

Indien vanaf 1 januari 2004 op initiatief van Belgacom de rustpensioenen worden herzien in uitvoering van artikel 12 van de Wet van 9 juli 1969 ingevolge een wijziging in de bezoldigingsregeling bij Belgacom die een verhoging van deze pensioenen tot gevolg heeft, betaalt Belgacom voor de onmiddellijke en uitgestelde Belgacom gepensioneerden aan het Fonds voor Overlevingspensioenen de actuele waarde van de verhoging van de rustpensioenen. Deze compensatiebetaling is verschuldigd op het ogenblik dat de verhoging effectief wordt toegekend aan de begunstigten.

Een compensatiebetaling is verschuldigd voor elk nieuw onmiddellijk rustpensioen vanaf 1 januari 2004 op het verschil tussen het effectief toegekende rustpensioen uitgedrukt aan index 138,01 en het rustpensioen vastgesteld op identiek dezelfde basis, maar met een gemiddelde wedde die het resultaat is van het salaris op 1 januari 2004 aan index 138,01, jaarlijks verhoogd met 1,25%.

Si la période de référence pour le calcul de la pension de retraite se situe entièrement ou en partie avant le 1^{er} janvier 2004, alors la pension théorique pour la partie de la période de référence est calculée sur les traitements réels pour cette période.

Si la pension de retraite octroyée de manière effective est supérieure à la pension théorique telle que définie ci-dessus, Belgacom est redevable de la valeur actuelle de la différence. Cette valeur actuelle, dont le mode de calcul est fixé par le Roi, doit être payée au Fonds de pensions de survie, tous les ans, le 31 décembre de l'année où la pension de retraite prend cours.

Si la pension de retraite octroyée de manière effective est inférieure à la pension théorique, l'État est redevable à Belgacom de la valeur actuelle de la différence.

Les participants aux programmes PTS et BeST sont exclus de ce règlement de compensation.

Si par l'adaptation des règlements de traitement à partir du 1^{er} janvier 2004, la pension de retraite octroyée de manière effective des participants aux programmes PTS et BeST diffère de la pension de retraite théorique, fixée sur la même base identique mais calculée dans les règlements de traitement, en vigueur le 1^{er} janvier 2004, le même règlement de compensation tel que définit au point 2 s'applique sur la différence entre le montant théorique et réel de la pension de retraite.

Si à partir du 1^{er} janvier, Belgacom autorise une nouvelle forme de congé préalable à la retraite, Belgacom devra payer la cotisation patronale telle que définie à l'article 8 sur le montant inchangé du salaire qui sert au calcul du montant de la pension. Pour les périodes qui, à la suite de l'application de l'AR 442, ne relèvent pas du calcul de la pension, la cotisation patronale n'est pas due.

§ 3. Les paiements de compensations dont il est question au § 2, doivent être considérés comme des cotisations de sécurité sociale normales.

§ 4. Les facteurs actuariels sur base desquels la valeur actuelle est calculée, seront déterminés par Arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 5. Les modalités de paiements sont déterminées, en exécution de la présente loi par Arrêté royal.

Article 11

§ 1. En vue d'une période de transition sans encombre, qui débute le 1^{er} janvier 2004 et se termine au plus tard le 31 décembre 2005, Belgacom, son Fonds de pension en liquidation ou une filiale de Belgacom prêteront gratuitement, assistance administrative et financière à l'État en ce qui concerne la gestion scrupuleuse et le paiement des obligations de pension payables avant la période en question.

§ 2. Tant que Belgacom, son Fonds de pension en liquidation ou une filiale effectueront encore pendant la période de transition visée au § 1, le paiement des seules obligations de

Indien de referteperiode voor de berekening van het rustpensioen zich geheel of gedeeltelijk bevindt voor 1 januari 2004, dan zal het theoretisch pensioen voor het deel van de referteperiode berekend worden op de reële wedden voor die periode.

Indien het effectief toegekende rustpensioen hoger is dan het theoretisch pensioen zoals hierboven omschreven, is Belgacom de actuele waarde verschuldigd van het verschil. Deze actuele waarde, waarvan de berekeningswijze door de Koning wordt vastgesteld, dient jaarlijks op 31 december van het jaar waarin het rustpensioen ingaat te worden betaald aan het Fonds voor Overlevingspensioenen.

Indien het effectief toegekende rustpensioen lager is dan het theoretisch pensioen, zal de Staat de actuele waarde van het verschil verschuldigd zijn aan Belgacom.

De deelnemers aan de programma's PTS en BeST zijn uitgesloten van deze compensatieregeling.

Indien door de aanpassing van de bezoldigingsregels vanaf 1 januari 2004 het effectief toegekende rustpensioen van de deelnemers aan de programma's PTS en BeST verschilt van het theoretisch rustpensioen, vastgesteld op identiek dezelfde basis maar berekend in de bezoldigingsregels van kracht op 1 januari 2004, wordt dezelfde compensatieregeling zoals omschreven in punt 2 toegepast op het verschil tussen het theoretische en het reële bedrag van het rustpensioen.

Indien Belgacom vanaf 1 januari 2004 een nieuwe vorm van verlof voorafgaandelijk aan de pensionering toestaat, zal Belgacom de patronale bijdrage zoals omschreven in artikel 8 dienen te betalen op het onverminderd bedrag van het salaris dat dient voor de berekening van het pensioenbedrag. Voor periodes die ingevolge de toepassing van het KB442 buiten de pensioenberekening vallen, is geen patronale bijdrage verschuldigd.

§3 De compensatiebetalingen waarvan sprake in §2 dienen te worden beschouwd als normale sociale zekerheidsbijdragen.

§ 4 De actuariële factoren op grond waarvan de actuele waarde wordt berekend, zal bij koninklijk besluit overlegd in ministerraad worden bepaald.

§ 5 De betalingsmodaliteiten worden in uitvoering van deze wet bij koninklijk besluit bepaald.

Artikel 11

§ 1. Met het oog op het vlotte verloop van een overgangsperiode die ingaat op 1 januari 2004 en uiterlijk verstrijkt op 31 december 2005, zullen Belgacom, zijn Pensioenfonds in vereffening of een dochteronderneming van Belgacom kosteloos aan de Staat administratieve en boekhoudkundige bijstand verlenen terzake van het zorgvuldig beheer en de betaling van de Pensioenverplichtingen betaalbaar voor de desbetreffende periode.

§ 2. Zolang Belgacom, zijn Pensioenfonds in vereffening of een dochteronderneming tijdens de in § 1 bedoelde overgangsperiode nog de betaling zouden uitvoeren van enige

pension, l'État leur transférera à temps, les moyens financiers requis pour le paiement de ces obligations de pension.

CHAPITRE V

Dispositions de modification ou d'abrogation

Article 12

L'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Belgacom, modifié par la loi du 21 mars 1991 est abrogé.

Article 13

L'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État, modifié par la loi du 2 août 2002 est remplacé par la disposition suivante :

«BIAC supporte la partie de la charge des pensions de survie des ayants droit des membres de son personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de BIAC à partir du 1^{er} octobre 2002.»

Article 14

Dans l'article 7 du même arrêté, modifié par la loi du 28 avril 1958, la loi du 1^{er} juillet 1971, la loi du 11 juillet 1975, la loi du 17 mai 1976, la loi du 15 juillet 1977, l'arrêté royal n°429 du 5 août 1986, la loi du 21 mars 1991, le mot «BELGACOM» est supprimé.

Article 15

L'article 46 bis § 3 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques est remplacé par la disposition suivante :

«Pour le calcul de la pension des agents transférés en application du présent article, les services prestés à Belgacom sont considérés comme services prestés auprès de l'État fédéral».

Article 16

L'article 59/6 de la même loi, modifié par la loi du 2 août 2002 est abrogé.

Article 17

L'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1997 est abrogé.

HOOFDSTUK V

Wijzigings-en opheffingsbepalingen

Artikel 12

Artikel 22 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van Belgacom, gewijzigd door de wet van 21 maart 1991 werd opgeheven.

Artikel 13

Artikel 2, alinea 2, van het koninklijk besluit n°117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 werd vervangen door de volgende bepaling :

«BIAC ondersteunt het deel van de pensioenlasten van het overlevingspensioen van het rechthebbende, vastbenoemde personeel, dat verbonden is met de diensten verleend door BIAC vanaf 1 oktober 2002.»

Artikel 14

In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 28 april 1958, de wet van 1 juli 1971, de wet van 11 juli 1975, de wet van 17 mei 1976, de wet van 15 juli 1977, het koninklijk besluit n° 429 van 5 augustus 1986, de wet van 21 maart 1991, werd het woord «BELGACOM» opgeheven.

Artikel 15

Artikel 46 bis § 3 van de wet van 21 maart 1991 over de hervorming van enkele economische openbare bedrijven werd vervangen door de volgende bepaling:

«Voor de berekening van de pensioenen van de bedienden die overgeplaatst werden overeenkomstig het huidige artikel, worden de uren die gepresteerd werden voor Belgacom beschouwd als uren gepresteerd voor de federale Staat».

Artikel 16

Artikel 59/6 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 werd opgeheven.

Artikel 17

Het koninklijk besluit van 10 april 1995 over de uitvoering van artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 over de hervorming van enkele economische openbare bedrijven, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 juli 1997 werd opgeheven.

Article 18

L'article 57 de la loi-programme du 2 août 2002 est abrogé.

Article 19

L'article 58 de la loi-programme du 2 août 2002 est modifié comme suit :

«Lors du décès du titulaire d'une pension de retraite à charge de BIAC, une indemnité de funérailles est liquidée dans les mêmes conditions que celles prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'État et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'État. Cette indemnité est à charge de l'entreprise et est liquidée par celle-ci. BIAC peut toutefois décider de transférer cette obligation à son fonds de pension. Dans ce cas, la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite à charge de BIAC est effectuée au profit du fonds de pensions de l'entreprise.»

Article 20

L'article 8, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, modifié par la loi du 2 août 2002, est remplacé par la disposition suivante :

«Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si le membre du personnel décédé a terminé sa carrière auprès de BIAC avant le 1^{er} octobre 2002, la pension de survie unique est accordée par l'Administration des pensions et payées à charge du Fonds des pensions de survie.»

Article 21

L'article 13, § 2, de la même loi, ajouté par la loi du 2 août 2002 est remplacé par la disposition suivante :

«§ 2. Si la pension de survie unique est accordée par BIAC et que des services ont été effectués auprès de cette entreprise avant le 1^{er} octobre 2002, le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 est, par dérogation au § 1^{er}, réparti comme suit :

1° la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie est obtenue en multipliant le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 par une fraction. Le numérateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre de mois de services admissibles, à l'exception de ceux prestés chez BIAC après le 30 septembre 2002. Le dénominateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre total de mois de services admissibles. La quote-part fixée au 3° est déduite de la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie;

Artikel 18

Artikel 57 van de programmawet van 2 augustus werd opgeheven.

Artikel 19

Artikel 58 van de programmawet van 2 augustus 2002 werd als volgt gewijzigd :

«Bij overlijden van een rustpensioengerechtigde ten laste van BIAC, zal een begrafenisvergoeding verleend worden overeenkomstig de voorwaarden voorzien door de wet van 30 april 1958 die de koninklijke besluiten n° 254 en 255 van 12 maart 1936 wijzigt waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijksperoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren. Het bedrijf is belast met deze vergoeding en het is haar taak ze te verlenen. BIAC kan deze taak overdragen aan haar pensioenfonds. In dit geval zal de inhouding van 0.5 % op het rustpensioen ten laste van BIAC uitgevoerd worden ten voordele van het pensioenfonds van het bedrijf.»

Artikel 20

Artikel 8, alinea 2, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002, werd vervangen door de volgende bepaling :

«In afwijking van artikel 1, als het overleden personeelslid die zijn/haar carrière beëindigd heeft bij BIAC, voor 1 oktober 2002, wordt het eenmalige overlevingspensioen verleend door de Administratie der Pensioenen en uitbetaald door het Fonds voor Overlevingspensioenen.»

Artikel 21

Artikel 13, § 2, van dezelfde wet, aangevuld door de wet van augustus 2002 werd vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. Als het eenmalige overlevingspensioen verleend wordt door BIAC en als de prestaties geleverd werden bij dit bedrijf voor 1 oktober 2002, wordt het bruto bedrag van het overlevingspensioen bedoeld in artikel 7, in afwijking van § 1^{er}, als volgt gedistribueerd :

1° het aandeel ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen wordt verkregen door vermenigvuldiging van het bruto bedrag van het overlevingspensioen bedoeld in artikel 7 met een breuk. De teller van deze breuk, in dit geval beperkt tot 480, wordt berekend volgens het toegelaten aantal maanden dienst, met uitzondering van het aantal maanden gepresteerd bij BIAC na 30 september 2002. De noemer van deze breuk, berekend volgens het toegelaten aantal maanden dienst. Het aandeel bepaald in 3° wordt afgetrokken van het aandeel ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen.

2° la quote-part à charge de BIAC est obtenue en déduisant les quotes-parts fixées au 1° et 3° du montant brut de la pension de survie visée à l'article 7;

3° la quote-part à charge d'une institution visée à l'article 1^{er} mais autre que celles mentionnées aux points 1° et 2° précités, est calculée conformément aux dispositions du § 1^{er}

Si le dénominateur de la fraction utilisé pour le calcul de la pension de survie est inférieur à 480, le nombre 480 visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par ce dénominateur.»

Article 22

Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, modifié par la loi du 2 août 2002 le deuxième tiret est remplacé par la disposition suivante :

«- les organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État ; toutefois, BIAC supporte lui-même la charge de la partie de la pension de survie des ayants droit des membres du personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de cette entreprise à partir du 1^{er} octobre 2002 ;».

Article 23

Dans l'article 59, alinéa 1^{er}, b) de la même loi, modifié par la loi du 2 août 2002 les mots «de Belgacom et» sont supprimés.

Article 24

L'article 10 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3 § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne est remplacé par la disposition suivante :

«Les allocations périodiques visées à l'article 6 et les primes visées à l'article 9 sont payées par Belgacom.»

Article 25

L'article 3 de l'arrêté royal du 19 mai 1998 portant exécution partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, §1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne est remplacé par la disposition suivante :

2° het aandeel ten laste van BIAC wordt verkregen door de aandelen bepaald in 1° en 3° af te trekken van het bruto bedrag van het overlevingspensioen bedoeld in artikel 7;

3° het aandeel ten laste van een instelling bedoeld in artikel 1 met uitzondering van deze vermeld in punten 1° en 2°, wordt berekend in overeenstemming met de bepalingen van § 1

Als de noemer van de breuk gebruikt voor de berekening van het overlevingspensioen kleiner is dan 480, het getal 480 bedoeld in alinea 1, 1°, wordt de noemer vervangen door dit getal.»

Artikel 22

In artikel 1, alinea 1 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 werd het tweede streepje vervangen door de volgende bepaling :

«- de organismen waarop het koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935 tot invoering van het statuut inzake pensioenen voor het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën van kracht is; nochtans ondersteunt BIAC zelf het deel van de pensioenlasten van het overlevingspensioen van het rechthebbende, vastbenoemde personeel, dat verbonden is met de diensten verleend door BIAC vanaf 1 oktober 2002;».

Artikel 23

In artikel 59, alinea 1, b) van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 werden de woorden «van Belgacom en» opgeheven.

Artikel 24

Artikel 10 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3 § 1^{er}, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie werd vervangen door de volgende bepaling:

«De periodieke uitkeringen bedoeld in artikel 6 en de premies bedoeld in artikel 9 worden betaald door Belgacom.»

Artikel 25

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998 over de gedeeltelijke uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1997 over de maatregelen inzake de transfer van enkele bedienden van Belgacom naar de federale overheid met toepassing van artikel 3, §1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie werd vervangen door de volgende bepaling :

«Pour les agents visés à l'article 2, les dépenses afférentes aux allocations périodiques visées à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 ainsi qu'à la prime visée à l'article 9 du même arrêté sont supportées par le Trésor public. A cet effet, l'État fédéral verse à Belgacom les avances nécessaires au plus tard cinq jours ouvrables avant la date des paiements aux bénéficiaires.

L'État fédéral et Belgacom concluent une convention qui fixe les modalités d'application du présent article.

L'État fédéral est autorisé à verser à Belgacom des avances équivalentes à la charge de six mois qui tiennent notamment compte de la charge des primes visées à l'article 9 de l'arrêté royal du 18 juin 1997.»

Article 26

L'article 5 § 1^{er} de l'arrêté royal du 19 mai 1998 portant exécution partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, §1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne est remplacé par la disposition suivante :

«§ 1 la gestion administrative de l'allocation périodique visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 et de la prime visée à l'article 9 du même arrêté royal, est réalisée par Belgacom.

L'institut belge des services postaux et des télécommunications communique à Belgacom toutes les données administratives nécessaires au calcul et à la gestion de l'allocation et de la prime.

Le paiement est effectué par Belgacom.»

Article 27

L'article 9 de l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978 portant exécution de l'article 71 de la loi de réformes économiques et budgétaires, modifié par la loi du 15 mai 1984, la loi du 21 mars 1991 est remplacé par la disposition suivante :

«Pour autant qu'ils ne soient pas déjà admissibles en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, les services accomplis en qualité de porteur de télégrammes, immatriculé ou non, à Belgacom ou à l'ancienne administration à laquelle Belgacom a été substituée, donnent lieu à l'application du régime des pensions établi pour le personnel administratif de l'État».

Article 28

L'article 11 du même arrêté royal, modifié par la loi du 21 mars 1991 est abrogé.

«Voor de bedienden bedoeld in artikel 2 worden de kosten van de periodieke uitkeringen bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 alsook van de premies bedoeld in artikel 9 van hetzelfde besluit ondersteund door de Schatkist. Daarvoor stort de federale Staat de nodige voorschotten aan Belgacom ten laatste vijf werkdagen voor de datum van de betalingen aan de begunstigten.

De federale Staat en Belgacom sluiten een overeenkomst die de uitvoeringsbepalingen van dit artikel vastleggen.

De federale Staat is gemachtigd voorschotten te storten aan Belgacom ter waarde van 6 maanden die rekening houden met de waarden van de premies bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997.»

Artikel 26

Artikel 5 § 1 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998 over de gedeeltelijke uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1997 over maatregelen inzake de transfer van enkele bedienden van Belgacom naar de federale overheid met toepassing van artikel 3, §1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie werd vervangen door de volgende bepaling:

«§ 1 het administratieve beheer van de periodieke uitkeringen bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 en van de premies bedoeld in artikel 9 van hetzelfde besluit, is ten laste van Belgacom.

Het Belgische Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie geeft Belgacom de nodige administratieve informatie voor de berekening en het beheer van de uitkeringen en premies.

De betaling wordt verricht door Belgacom.»

Artikel 27

Artikel 9 van het koninklijk besluit n° 23 van 27 november 1978 over de uitvoering van artikel 71 van de wet van de begrotings- en economische hervormingen, gewijzigd door de wet van 15 mei 1984, de wet van 21 maart 1991 werd vervangen door de volgende bepaling :

«Voor zover ze nog niet aanvaard zijn overeenkomstig de wettelijke of reglementaire bepalingen, laten de uitgevoerde diensten in hoedanigheid van telegramdragers, al dan niet geïmmatriculeerd, uitgevoerd bij Belgacom of een voormalige administratie die vervangen werd door Belgacom, toe het pensioenstelsel opgericht door het administratieve personeel van de Staat toe te passen»

Artikel 28

Artikel 11 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd door de wet van 21 maart 1991 werd opgeheven.

Article 29

L'arrêté royal du 26 avril 1999 fixant l'indemnité allouée au Commissaire du Gouvernement auprès du Fonds de pension pour les pensions de retraite du personnel statutaire de Belgacom, société anonyme de droit public est abrogé.

Article 30

Pour autant qu'il s'agisse de questions que la Constitution ne réserve pas au Législateur, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, introduire, modifier ou abroger des dispositions légales et réglementaires, lorsque cela est indispensable pour réaliser les objectifs de la présente loi.

Chaque arrêté qui est pris en vertu du premier alinéa, doit être soumis pour avis au Conseil d'État. Dans le mois qui suit la publication au Moniteur belge, les arrêtés qui introduisent, modifient, abrogent ces dispositions légales sont soumises pour ratification aux Chambres législatives.

CHAPITRE VI

Entrée en vigueur

Article 31

La présente loi entre en vigueur à la date de sa publication au Moniteur belge à l'exception des articles 13 à 30 compris, qui entrent en vigueur le 31 décembre 2003.

Artikel 29

Het koninklijk besluit van 26 april 1999 voor de vastlegging van de vergoeding toegekend aan de Regeringscommissaris voor het Pensioenfonds voor rustpensioen van het statutair personeel van Belgacom, naamloze vennootschap van publiek recht werd opgeheven.

Artikel 30

Voor zover het gaat om aangelegenheden die door de Grondwet niet aan de wetgever zijn voorbehouden, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, wets- en reglementaire bepalingen invoeren, wijzigen of opheffen, wanneer dit onontbeerlijk is om de doeleinden van deze wet te verwezenlijken.

Ieder besluit dat wordt genomen krachtens het eerste lid moet ter advies worden voorgelegd aan de Raad van State. Binnen de maand na de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, worden de besluiten die wetsbepalingen invoeren, wijzigen of opheffen ter bekrachtiging bij wet voorgelegd aan de Wetgevende Kamers.

HOOFDSTUK VI

Inwerkingtreding

Artikel 31

Deze wet treedt in werking op de datum van haar bekendmaking in het Belgisch Staatsblad met uitzondering van de artikelen 13 tot en met 30 die in werking treden op 31 december 2003.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

N° 35.950/4

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Entreprises publiques, le 6 octobre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi "concernant la reprise par l'État belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis-à-vis de son personnel statutaire", a donné le 13 octobre 2003 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation, telle qu'elle figure dans la lettre de demande d'avis, est la suivante :

"- het feit dat in gevolge de overeenkomst tussen Belgacom en zijn aandeelhouders van 2.10.2003, de activa van het pensioenfonds worden gemoneti-seerd voor 31.12.2003. Het gevolg is dat er niet langer een redelijke dekking tegenover de pensioenverplichtingen staat en dus de overname van de pensioenverplichtingen door de overheid dezelfde streefdatum dient te hebben;

- de statutaire werknemers verwachten ingevolge de overeenkomst tussen Belgacom en zijn aandeelhouders dat er een overname van het Pensioen-fonds door de overheid geschiedt voor 31.12.2003;

- er werd als doelstelling geformuleerd om de variabiliteit die de Pensioen-bijdragen veroorzaakten, weg te nemen van de Belgacom balans. Door het respecteren van de bovenstaande datum is deze impact verwijderd voor het boekjaar 2004."

*
* *

Le Conseil d'État, section de législation, se limite, conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à examiner le fondement juridique, la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

L'avant-projet ainsi examiné appelle les observations ci-après.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

NR. 35.950/4

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 6 oktober 2003 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Overheidsbedrijven verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel", heeft op 13 oktober 2003 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

De motivering in de brief met de adviesaanvraag luidt als volgt :

"- het feit dat in gevolge de overeenkomst tussen Belgacom en zijn aandeelhouders van 2.10.2003, de activa van het pensioenfonds worden gemoneti-seerd voor 31.12.2003. Het gevolg is dat er niet langer een redelijke dekking tegenover de pensioenverplichtingen staat en dus de overname van de pensioenverplichtingen door de overheid dezelfde streefdatum dient te hebben;

- de statutaire werknemers verwachten ingevolge de overeenkomst tussen Belgacom en zijn aandeelhouders dat er een overname van het Pensioen-fonds door de overheid geschiedt voor 31.12.2003;

- er werd als doelstelling geformuleerd om de variabiliteit die de Pensioen-bijdragen veroorzaakten, weg te nemen van de Belgacom balans. Door het respecteren van de bovenstaande datum is deze impact verwijderd voor het boekjaar 2004."

*
* *

De Raad van State, afdeling Wetgeving, beperkt zich, overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, tot het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Het aldus onderzochte voorontwerp geeft aanleiding tot de volgende opmerkingen.

OBSERVATION PRÉALABLE

L'avant-projet a été examiné dans sa version néerlandaise, dont le texte français d'un certain nombre d'article n'est manifestement qu'une traduction imparfaite.

La version française devra être entièrement revue ⁽¹⁾.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. L'avant-projet a pour objet en substance de prévoir la reprise par l'État des pensions du personnel actuel et ancien de Belgacom. En échange, cette entreprise publique autonome versera à l'État, après liquidation du Fonds de pension créée en vertu de l'article 56/9 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, la somme de 5 milliards d'euros et versera à partir du mois de janvier 2004 des cotisations patronales.

Selon l'exposé des motifs,

“Le transfert est une transaction rationnelle dans l'intérêt de toutes les parties concernées.

Premièrement, les pensions du personnel statutaire de Belgacom seront entièrement financées et garanties par l'État ce qui donne aux intéressés une sécurité additionnelle.

Deuxièmement, le transfert favorisera la performance financière de Belgacom en éliminant la volatilité des bénéfices et des cash flows associée aux Fonds de pension. Il mettra Belgacom d'un point de vue concurrentiel sur un pied d'égalité avec les autres opérateurs.

Enfin, tout en agissant dans l'intérêt tant du personnel statutaire que de l'entreprise, l'État s'est assuré que la prise en charge de ces obligations n'affectera pas la croissance de sa situation financière étant donné qu'elles seront transférées sur la base d'un financement total.”

La question pourrait se poser de savoir si l'avant-projet ne constitue pas une aide d'État, au sens des articles 87 et 88 du traité CE.

Interrogé à ce sujet, le délégué du ministre a répondu,

“Naar aanleiding van Uw vraag over de noodzaak van notificatie bij de Europese Commissie, kunnen we U meedelen dat alle partijen die de overeenkomst mee hebben ondertekend het erover eens zijn dat de overdracht van het Pensioenfonds géén elementen van overheidssteun in de zin van artikel 87 van EG-verdrag bevat en derhalve niet formeel moet worden genotificeerd.

Desalniettemin hebben we, zoals reeds telefonisch gemeld, contact opgenomen met de Europese Commissie om hen volledig te informeren over de inhoud van deze transactie.”

(1) La version corrigée communiquée par le représentant du ministre présente encore des imperfections.

VOORAFGAANDE OPMERKING

De Nederlandse versie van het voorontwerp is onderzocht; het is duidelijk dat de Franse tekst van een aantal artikelen van dit voorontwerp slechts een gebrekkige vertaling is.

De Franse versie moet volledig worden herzien ⁽¹⁾.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het voorontwerp strekt er in hoofdzaak toe voorzieningen te treffen voor de overname door de Staat van de pensioenen van het huidige en vroegere personeel van Belgacom. In ruil hiervoor zal dit autonoom overheidsbedrijf, na vereffening van het Pensioenfonds dat is opgericht krachtens artikel 56/9 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, een bedrag van 5 miljard euro storten aan de Staat en met ingang van de maand januari 2004 werkgeversbijdragen storten.

De memorie van toelichting luidt als volgt :

“De overdracht is een rationele transactie in het belang van alle betrokkenen.

Ten eerste zullen de pensioenen van de statutaire medewerkers van Belgacom volledig worden gefinancierd en gewaarborgd door de Staat wat de betrokkenen een additionele zekerheid verleent.

Ten tweede zal de overdracht de financiële performantie van Belgacom verhogen door de volatiliteit van de winsten en cashflows uit te schakelen waarmee pensioenfondsen te maken hebben. Ze zal Belgacom concurrentieel bekeken op gelijke voet stellen met de andere operatoren.

Door op te treden in het belang van zowel de statutaire medewerkers als de onderneming, heeft de Staat ervoor gezorgd dat het opnemen van deze verplichtingen geen enkele weerslag zal hebben op de groei van haar financiën, aangezien ze zullen worden overgedragen op basis van een volledig volgestort bedrag.”

De vraag zou kunnen rijzen of het voorontwerp geen steunmaatregel is uitgaande van de Staat, in de zin van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag.

Toen hij om uitleg is gevraagd, heeft de gemachtigde van de Minister het volgende geantwoord :

“Naar aanleiding van Uw vraag over de noodzaak van notificatie bij de Europese Commissie, kunnen we U meedelen dat alle partijen die de overeenkomst mee hebben ondertekend het erover eens zijn dat de overdracht van het Pensioenfonds géén elementen van overheidssteun in de zin van artikel 87 van EG-verdrag bevat en derhalve niet formeel moet worden genotificeerd.

Desalniettemin hebben we, zoals reeds telefonisch gemeld, contact opgenomen met de Europese Commissie om hen volledig te informeren over de inhoud van deze transactie.”

(1) De door de gemachtigde van de minister toegezonden gecorrigeerde versie vertoont nog onvolkomenheden.

L'État reprend une charge qui autrement continuerait à grever les ressources financières de l'entreprise. Belgacom devra payer en contrepartie, avant le 31 décembre 2003, un montant de 5 milliards d'euros et verser une cotisation patronale pour les obligations de pension naissant à partir du mois de janvier 2004. L'existence de cette contrepartie ne peut suffire à démontrer qu'il ne s'agit pas d'une aide que pour autant qu'elle compense l'avantage consenti ⁽²⁾.

En ce qui concerne les obligations de pension contractées jusqu'au 31 décembre 2003, dans la mesure où elles sont effectivement évaluées à cinq milliards d'euros, cette reprise ne constitue pas une aide d'État.

En ce qui concerne les obligations de pension à partir du mois de janvier 2004, les articles 9 et 10 de l'avant-projet fixent, d'une part, un taux de cotisation patronale calculé sur la base des traitements et autres éléments salariaux pris en compte pour le calcul de la pension de retraite, ainsi que les cas dans lesquels cette cotisation n'est pas due ou dans lesquels des paiements compensatoires peuvent être dus soit par l'État, soit par Belgacom.

Interrogé sur le point de savoir comment avait été fixé le taux de cotisation et la justification des exonérations, le représentant du ministre a fourni les éléments de réponse suivants :

“Question 1 : Est-ce que la cotisation patronale de 10 % est suffisante ?

La cotisation patronale de 10 % et la cotisation du travailleur de 7.5 % déterminent ensemble la contribution régulière de Belgacom aux Pouvoirs publics, afin d'assurer les futurs droits de pension. La somme de 17.5 % a été calculée par les actuaires de la même façon qu'on a calculé le montant de 5 bn euros, sur base du groupe actuel de statutaires et de cooptations décrites dans l'avant-projet. Les 10 % sont donc une estimation et s'il paraît que les 10 % sont insuffisants Belgacom versera, par le biais de paiements compensatoires, aux Pouvoirs publics un pourcentage plus élevé que ces 10 %.

Question 2 : Pourquoi les contributions pour PTS et BeST sont exclues dans l'article 9 alinéa 2 ?

Pour BeST la contribution sera dans l'avenir de 7.5 %, pour PTS de 0.5 %. Car au moment où on a élaboré les deux programmes sociaux, on a fait des arrangements dans lesquels les cotisations patronales étaient déjà reprises dans le calcul des droits existants. Autrement dit, les autres contributions pour PTS et BeST que celles prévues aux articles de l'avant-projet sont contenues dans le 5 bn euros, l'entreprise avait déjà pris des provisions pour cela.”

Contrairement à ce que pourrait donner à croire la réponse du Ministre, des paiements compensatoires pourront être requis non pas pour le motifs que le taux de cotisation résulterait d'une sous-estimation originelle, mais bien lorsque des

De Staat neemt een last over die anders de financiële middelen van de onderneming zou blijven bezwaren. Belgacom zal in ruil daarvoor, vóór 31 december 2003, een bedrag van 5 miljard euro moeten betalen en een werkgeversbijdrage moeten storten voor de pensioenverplichtingen die ontstaan vanaf de maand januari 2004. Het bestaan van die tegenprestatie kan niet genoegzaam aantonen dat het niet gaat om een steunmaatregel dan in zoverre ze het verleende voordeel compenseert ⁽²⁾.

Wat de tot 31 december 2003 aangegane pensioenverplichtingen betreft, is in zoverre ze effectief worden geraamd op vijf miljard euro, de overname geen steunmaatregel uitgaande van de Staat.

In verband met de pensioenverplichtingen vanaf de maand januari 2004, stellen de artikelen 9 en 10 van het voorontwerp een percentage vast voor de werkgeversbijdrage berekend op basis van de wedden en andere bezoldigingselementen die worden meegeteld voor de berekening van het rustpensioen, alsmede de gevallen waarin die bijdrage niet verschuldigd is of waarin compenserende betalingen ofwel door de Staat, ofwel door Belgacom verschuldigd kunnen zijn.

Op de vraag hoe de bijdragevoet was vastgesteld en waarom er vrijstellingen zijn, heeft de gemachtigde van de minister de volgende antwoorden gegeven :

“Vraag 1 : is de 10 % werkgeversbijdrage voldoende ?

De 10 % werkgeversbijdrage bepaalt samen met de 7.5 % werknemersbijdrage de regelmatige contributie van Belgacom aan de overheid om de toekomstig op te bouwen pensioenrechten te verzekeren. Het totaal van 17.5 % werd berekend door de actuissen op dezelfde manier als het bedrag van 5 bn _ werd berekend, op basis van de bestaande groep statutairen en de assumpties beschreven in het voorontwerp. De 10 % is dus een schatting en indien de 10 % onvoldoende blijkt, zal Belgacom door compensatiebetalingen aan de overheid een hoger percentage dan de 10 % betalen.

Vraag 2 : waarom zijn de bijdragen voor PTS en BeST uitgesloten in art. 9 lid 2 ?

Voor BeST is de contributie 7.5 % naar de toekomst, voor PTS 0.5 %. Dat komt omdat bij het sluiten van beide sociale programma's regelingen werden getroffen waarbij de werkgeversbijdrage al werd opgenomen in de berekening van de bestaande rechten. M.a.w. de andere bijdragen voor PTS en BeST dan deze bepaald in de artikels van het voorontwerp zijn vervat in de 5 bn _, provisies daarvoor werden eerder genomen door het bedrijf.”

In tegenstelling tot wat het antwoord van de Minister zou kunnen doen vermoeden, zullen compenserende betalingen kunnen worden gevorderd, niet doordat de bijdragevoet het gevolg zou zijn van aanvankelijke onderschatting, doch wel

(2) Voir J.-P. Keppenne, “Guide des aides d'État en droit communautaire”, Bruylant, Bruxelles, 1999., pp. 18 et 19.

(2) Zie J.-P. Keppenne, “Guide des aides d'Etat en droit communautaire”, Bruylant, Brussel, 1999, blz. 18 en 19.

décisions ultérieures de Belgacom en matière de rémunération de son personnel statutaire entraîneraient des modifications dans les droits de pension ⁽³⁾.

Sous cette réserve, et compte tenu de ce que, selon les explications fournies, les cotisations patronales requises ont bien été prévues de manière à ce qu'il ne résulte pas une charge supplémentaire non compensée pour l'État, l'avant-projet ne paraît pas devoir être considéré comme une aide d'État.

2. Selon l'article 4 de l'avant-projet de loi, les actifs du Fonds de pension devront être réalisés au plus tard le 31 décembre 2003 et le résultat positif ou négatif de la liquidation sera, le cas échéant, payé à ou par Belgacom. L'article 8 prévoit par ailleurs que le 31 décembre 2003 au plus tard, "Belgacom et/ou le Fonds de pension réaliseront un ou plusieurs paiements en liquide, à l'ordre de l'État (ou d'une entité de droit [public] désignée par l'État) pour un montant global de 5.000 millions d'euros". Enfin l'article 11 prévoit en substance que le Fonds en liquidation pourrait encore, après le 1^{er} janvier 2004, pendant une période de transition, percevoir des moyens financiers en provenance de l'État afin d'effectuer des paiements.

L'avant-projet de loi devrait davantage préciser les modalités de transfert des actifs du Fonds vers respectivement Belgacom et l'État.

Selon le représentant du ministre, l'intention est que l'obligation de verser les 5 milliards d'euros repose sur Belgacom elle-même. L'article 8 de l'avant-projet devrait être modifié en ce sens. Dans ce cas, il est logique que le solde de liquidation du Fonds existant au 31 décembre 2003 ou avant, soit versé à Belgacom, à concurrence maximale de ces 5 milliards ⁽⁴⁾.

Par contre, si le Fonds de pension devait présenter un solde de liquidation positif, après le 31 décembre 2003, et à la suite des opérations effectuées pendant la période de transition prévue à l'article 11, § 1^{er}, de l'avant-projet, le paiement de ce solde à Belgacom ne se justifierait, que pour autant que soit préalablement reversé à l'État l'éventuel excédent des transferts financiers de celui-ci en application de l'article 11, § 2, de l'avant-projet, sur les dépenses de pension que ces transferts seraient destinés à financer. Si le remboursement de cet éventuel excédent pourrait être déduit de l'article 11, § 2, la sécurité juridique recommande toutefois d'apporter expressément cette précision.

(3) Voir l'article 10 de l'avant-projet.

(4) Selon le représentant du ministre, l'actif net du Fonds est actuellement évalué à plus ou moins 3,3 milliards d'euros. La question de savoir s'il se justifierait de laisser à Belgacom le solde du Fonds dans l'hypothèse où celui-ci aurait présenté un actif net supérieur à cinq milliards d'euros n'est en conséquence pas examinée.

wanneer latere beslissingen van Belgacom inzake de bezoldiging van haar vastbenoemd personeel (in het ontwerp "statutair personeel" genoemd), wijzigingen zouden teweegbrengen in de pensioenrechten ⁽³⁾.

Onder dat voorbehoud en gelet op het feit dat volgens de verstrekte uitleg naar behoren is voorzien in de vereiste werkgeversbijdragen zodat er geen nietgecompenseerde extra last voor de Staat uit voortvloeit, laat het zich aanzien dat het voorontwerp niet beschouwd moet worden als een steunmaatregel uitgaande van de Staat.

2. Volgens artikel 4 van het voorontwerp van wet moeten de activa van het Pensioenfonds uiterlijk op 31 december 2003 te gelde worden gemaakt en zal het positieve of negatieve resultaat van de vereffening in voorkomend geval betaald worden aan of door Belgacom. In artikel 8 wordt daarenboven bepaald dat op uiterlijk 31 december 2003 "Belgacom en/of het Pensioenfonds (...) ten gunste van de Staat (of een door de Staat aangewezen publiekrechtelijke entiteit), één of meer betalingen in contanten (zullen) verwezenlijken voor een globaal bedrag van 5.000 miljoen euro". Tot slot wordt in artikel 11 hoofdzakelijk gesteld dat het Pensioenfonds in vereffening ook nog na 1 januari 2004, gedurende een overgangsperiode, geldmiddelen zou kunnen innen die afkomstig zijn van de Staat, teneinde betalingen uit te voeren.

In het voorontwerp van wet zou duidelijker aangegeven moeten worden hoe de activa van het Pensioenfonds worden overgedragen naar respectievelijk Belgacom en de Staat.

Volgens de vertegenwoordiger van de Minister is het de bedoeling dat de verplichting om die 5 miljard euro over te maken rust op Belgacom zelf. Artikel 8 van het voorontwerp zou in die zin moeten worden aangepast. In dat geval is het logisch dat het saldo van de vereffening van het Pensioenfonds, welk saldo op 31 december 2003 of vroeger voorhanden is, aan Belgacom wordt overgemaakt, ten belope van maximaal die 5 miljard ⁽⁴⁾.

Indien daarentegen het Pensioenfonds een batig vereffeningssaldo mocht vertonen, na 31 december 2003 en na afloop van de verrichtingen gedaan gedurende de overgangsperiode bepaald in artikel 11, § 1, van het voorontwerp, zou uitbetaling van dat saldo aan Belgacom slechts gerechtvaardigd zijn mits vooraf aan de Staat het eventuele surplus wordt teruggestort van de financiële overdrachten van die Staat overeenkomstig artikel 11, § 2, van het voorontwerp, ten opzichte van de pensioenuitgaven die door die overdrachten zouden moeten worden gefinancierd. Hoewel de terugbetaling van dat eventuele surplus kan worden afgeleid uit artikel 11, § 2, is het ter wille van de rechtszekerheid evenwel raadzaam dat deze precisering uitdrukkelijk wordt gegeven.

(3) Zie artikel 10 van het voorontwerp.

(4) Volgens de vertegenwoordiger van de minister worden de netto activa van het Pensioenfonds thans geschat op circa 3,3 miljard euro. De vraag of het gerechtvaardigd zou zijn om Belgacom het saldo van het Pensioenfonds te laten in het geval dat het Pensioenfonds over netto activa zou blijken te beschikken die hoger liggen dan vijf miljard euro, wordt bijgevolg niet onderzocht.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRESArticle 1^{er}

Pour autant qu'il soit tenu compte de l'observation formulée sous l'article 30, la loi en projet règle effectivement exclusivement une matière visée à l'article 78.

Article 5

Ainsi qu'en a convenu le représentant du ministre, et comme l'indique d'ailleurs l'exposé des motifs, il y a lieu de viser la date du 1^{er} octobre 2003 et non celle du 1^{er} octobre 2002.

Article 8

Sans préjudice de l'observation générale, l'avant-projet doit également préciser lui-même si les 5 milliards d'euros sont versés à l'État ou à une autre personne de droit public désignée par l'État, et dans cette dernière hypothèse, désigner lui-même cette autre personne.

La même observation vaut pour l'article 10.

Article 30

Cette disposition habilite le Roi, "par arrêté délibéré en Conseil des ministres, (à) introduire, modifier ou abroger des dispositions légales et réglementaires lorsque cela est indispensable pour réaliser les objectifs de la présente loi" ⁽⁵⁾.

Les objectifs en question ne résultent pas directement du texte du projet de loi, mais plutôt de son exposé des motifs. Il en résulte une incertitude quant à la portée des pouvoirs spéciaux ainsi accordés au Roi. Se pose ainsi, par exemple, la question de savoir si le Roi serait habilité par cette disposition à modifier les dispositions de la présente loi en projet s'il constatait que le financement total des pensions du personnel actuel et ancien de Belgacom n'était pas suffisamment réalisé par les mécanismes prévus par le présent avant-projet.

L'article 30 en projet doit donc être complété en précisant les objectifs à la poursuite desquels le Roi serait habilité à faire usage des pouvoirs spéciaux que tend à lui conférer cette disposition.

Par ailleurs il n'y a pas lieu d'habiliter le Roi à prendre des dispositions "réglementaires", ce pouvoir lui étant conféré par l'article 108 de la Constitution.

(5) Il y a lieu d'utiliser la formulation en usage lorsque le législateur attribue des pouvoirs spéciaux au Roi et de remplacer les mots "introduire, modifier ou abroger" par les mots "abroger, compléter, modifier ou remplacer".

BIJZONDERE OPMERKINGENArtikel 1

Voor zover rekening wordt gehouden met de opmerking die geformuleerd is onder artikel 30, regelt de ontworpen wet inderdaad uitsluitend een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78.

Artikel 5

De vertegenwoordiger van de Minister is het ermee eens dat er melding moet worden gemaakt van de datum van 1 oktober 2003 en niet die van 1 oktober 2002. Dit komt overigens ook tot uiting in de memorie van toelichting.

Artikel 8

Onverminderd de algemene opmerking moet het voorontwerp zelf eveneens bepalen of die 5 miljard euro overgemaakt worden aan de Staat of aan een andere publiekrechtelijke rechtspersoon die door de Staat wordt aangewezen, en in dat laatste geval zelf die andere persoon aanwijzen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 10.

Artikel 30

Deze bepaling machtigt de Koning om "bij een in Minister-raad overlegd besluit, wets- en reglementaire bepalingen in (te) voeren, (te) wijzigen of op (te) heffen, wanneer dit onontbeerlijk is om de doeleinden van deze wet te verwezenlijken" ⁽⁵⁾.

De doeleinden waarvan sprake blijken niet rechtstreeks uit de tekst van het wetsontwerp, maar eerder uit de memorie van toelichting ervan. Dit heeft enige onzekerheid tot gevolg wat betreft de draagwijdte van de bijzondere bevoegdheden die aldus worden toegekend aan de Koning. Zo rijst bijvoorbeeld de vraag of de Koning door die bepaling gemachtigd zal zijn om de bepalingen van de onderhavige ontworpen wet te wijzigen, als hij zou vaststellen dat de totale financiering van de pensioenen van het huidige en vorige personeel van Belgacom niet voldoende gerealiseerd kan worden met de mechanismen waarin voorzien wordt door het onderhavige voorontwerp.

Het ontworpen artikel 30 moet dus worden aangevuld door daarin de doeleinden op te nemen voor het bereiken waarvan de Koning gebruik zou mogen maken van de bijzondere bevoegdheden die deze bepaling hem wil verlenen.

Er is overigens geen reden om de Koning te machtigen om "reglementaire" bepalingen uit te vaardigen, aangezien deze bevoegdheid hem verleend wordt door artikel 108 van de Grondwet.

(5) Er behoort gebruik te worden gemaakt van de formulering die gangbaar is wanneer de wetgever bijzondere bevoegdheden toekent aan de Koning en de woorden "invoeren, wijzigen of opheffen" te vervangen door de woorden "opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen".

En outre, il ne convient pas, à l'alinéa 2, de prévoir que les arrêtés pris en exécution de l'alinéa 1^{er} doivent être soumis au Conseil d'État. Une telle obligation résulte déjà des lois coordonnées sur le Conseil d'État, en particulier de l'article 3*bis*, § 1^{er}, de ces lois. Une telle disposition relèverait au demeurant de la procédure du bicaméralisme intégral, prévue par l'article 77 de la Constitution ⁽⁶⁾.

Enfin, plutôt que de prévoir dans quel délai les arrêtés en question doivent être "soumis pour ratification aux Chambres législatives", il convient de fixer un délai dans lequel cette confirmation doit intervenir, et stipuler qu'à défaut de cette confirmation, les arrêtés cesseront d'être en vigueur.

La chambre était composée de

Madame
M.-L. WILLOT-THOMAS, président de chambre,

Messieurs
P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, conseillers d'État,

Madame
C. GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, auditeur.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,
C. GIGOT M.-L. WILLOT-THOMAS

Bovendien behoort in het tweede lid niet te worden bepaald dat besluiten vastgesteld ter uitvoering van het eerste lid moeten worden voorgelegd aan de Raad van State. Zulk een verplichting blijkt reeds uit de gecoördineerde wetten op de Raad van State, in het bijzonder uit artikel 3*bis*, § 1, van die wetten. Zulk een bepaling zou overigens behandeld moeten worden volgens de procedure van het integrale bicameralisme, waarin voorzien wordt door artikel 77 van de Grondwet ⁽⁶⁾.

Tot slot zou, veeleer dan te bepalen binnen hoeveel tijd de besluiten waarvan sprake "bij wet (moeten worden) voorgelegd aan de Wetgevende Kamers", een termijn moeten worden vastgelegd binnen welke deze bekrachtiging moet plaatsvinden, en moeten worden voorgeschreven dat zonder bekrachtiging de besluiten niet langer van kracht zullen zijn.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw
M.-L. WILLOT-THOMAS, kamervoorzitter,

de Heren
P. LIÉNARDY,
P. VANDERNOOT, staatsraden,

Mevrouw
C. GIGOT, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIÉNARDY.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,
C. GIGOT M.-L. WILLOT-THOMAS

(6) Voir l'observation formulée sur l'article 1er.

(6) Zie de opmerking gemaakt over artikel 1.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de Notre Ministre des Pensions et de l'avis de Nos Ministres réunis en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Entreprises publiques et Notre Ministre des Pensions sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres Législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Art. 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE I^{ER}**Définitions****Art. 2**

Pour l'application de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par:

1° «Belgacom»: la Société anonyme de droit public Belgacom, dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, Boulevard du Roi Albert II, 27 ;

2° «l'État»: L'État belge;

3° «le Fonds de pension»: le «Fonds de pension pour les pensions légales du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom», dont le siège social est établi à 1030 Bruxelles, Boulevard du Roi Albert II 27, crée par l'Arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

4° «la loi de contrôle»: la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

5° Le programme «PTS»: le régime tel que créé par l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.*

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en Onze Minister van Pensioenen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Overheidsbedrijven en Onze Minister van Pensioenen zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK I**Definities****Art. 2**

Voor de toepassing van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder:

1° «Belgacom»: de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1030 Brussel, Koning Albert II-laan, 27;

2° «de Staat»: de Belgische Staat;

3° «het Pensioenfonds»: het «Pensioenfonds voor de wettelijke pensioenen van het statutair personeel van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom», waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1030 Brussel, Koning Albert II-laan, 27 opgericht door het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot uitvoering van artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;

4° «de Controlewet»: de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekerings-ondernemingen;

5° het «PTS»-programma: de regeling zoals ingesteld door het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof vooraf-

certaines membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

6° le programme «BeST»: le régime tel que crée par convention collective, «Règles pour la gestion du personnel de Belgacom en vue de la réalisation du plan BeST», approuvé par la Commission paritaire de Belgacom le 16 mai 2002.

CHAPITRE II

Dissolution et liquidation du Fonds de pension pour les pensions légales de Belgacom

Art. 3

§ 1^{er}. À la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, le Fonds de pension est dissout de plein droit et mis en liquidation. À partir de cette date, le Fonds de pension ne peut plus prendre que les actes qui sont nécessaires en vue de sa liquidation, ainsi que fournir l'assistance nécessaire à l'État, telle que décrite à l'article 11 §1^{er} de la présente loi, pendant une période de transition qui expire au plus tard le 31 décembre 2005.

§ 2. Le Roi détermine le mode de liquidation conformément aux dispositions de la présente loi. Il nomme un ou plusieurs liquidateurs, et fixe leurs compétences, compte tenu de ce qui est prévu au §1^{er}.

§ 3. Les frais de liquidation sont exclusivement à charge du Fonds de pension.

§ 4. Les dispositions des chapitres V et V quater de la loi de contrôle et de ses arrêtés d'exécution, ainsi que les statuts du Fonds de pension ne s'appliquent pas aux matières régies par la présente loi, notamment en ce qui concerne la dissolution et la liquidation du Fonds de pension. Les dispositions de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, ne s'appliquent que pour autant qu'il n'y est pas dérogé dans la présente loi.

Art. 4

§ 1^{er}. À la date de sa dissolution, les actifs du Fonds de pension sont réalisés par le(s) liquidateur(s) au plus

gaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;

6° het «BeST»-programma: de regeling zoals ingesteld bij collectieve overeenkomst, «Regels voor het beheer van het personeel van Belgacom met het oog op de implementering van het BeST-plan», goedgekeurd door het Paritair Comité van Belgacom van 16 mei 2002.

HOOFDSTUK II

Ontbinding en vereffening van het Pensioenfonds voor de wettelijke pensioenen van Belgacom

Art. 3

§ 1. Op de datum van inwerkingtreding van deze wet wordt het Pensioenfonds van rechtswege ontbonden en in vereffening gesteld. Vanaf deze datum kan het Pensioenfonds enkel nog deze handelingen stellen die nodig zijn met het oog op haar vereffening, evenals, gedurende een overgangperiode die afloopt ten laatste op 31 december 2005, de nodige bijstand verlenen aan de Staat, zoals verder omschreven in artikel 11 §1 van deze wet.

§ 2. De Koning bepaalt de wijze van vereffening overeenkomstig de bepalingen van deze wet. Hij benoemt een of meer vereffenaars, en bepaalt hun bevoegdheden, met inachtnaam van hetgeen bepaald is in § 1.

§ 3. De kosten van de vereffening zijn uitsluitend ten laste van het Pensioenfonds.

§ 4. De bepalingen van de hoofdstukken V en Vquater van de Controlewet en van haar uitvoeringsbesluiten, alsook de statuten van het Pensioenfonds zijn niet van toepassing op de aangelegenheden geregeld in deze wet, met inbegrip van de ontbinding en de vereffening van het Pensioenfonds. De bepalingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winst-oogmerk, de internationale verenigingen zonder winst-oogmerk en de stichtingen zijn alleen van toepassing in zoverre er niet wordt van afgeweken in deze wet.

Art. 4

§ 1. De activa van het Pensioenfonds op datum van haar ontbinding worden door de vereffenaar(s) te gelde

tard ou préalablement à une date fixée par le Roi et au plus tard le 31 décembre 2003.

§ 2. Les risques et les frais liés à la réalisation des actifs du Fonds de pension sont à charge du Fonds de pension.

§ 3. À l'issue de la liquidation, le résultat positif ou négatif de la liquidation sera, le cas échéant, payé à ou par Belgacom.

CHAPITRE III

Reprise des obligations de pension

Art. 5

§ 1^{er}. Le personnel statutaire de Belgacom qui a été nommé à titre définitif avant le 1^{er} octobre 2003, bénéficie, à partir du 1^{er} janvier 2004, d'une pension de retraite à charge du Trésor public dans les mêmes conditions et selon les mêmes modalités que les fonctionnaires publics.

§ 2. À partir du montant mensuel dû pour janvier 2004, les pensions de retraite et de survie en cours au 31 décembre 2003 qui ont été octroyées aux anciens membres du personnel statutaire de Belgacom et à leurs ayants droit, sont également à charge du Trésor public.

Art. 6

Le traitement d'attente octroyé dans le cadre du programme «PTS» est soumis à la retenue déterminée à l'article 7, premier alinéa de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'État et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'État. En cas de décès d'un bénéficiaire du traitement susmentionné, l'allocation déterminée dans l'article 6 de la loi susmentionnée du 30 avril 1958 est à charge du Trésor public.

gemaakt uiterlijk op of voorafgaandelijk aan een door de Koning te bepalen datum en uiterlijk op 31 december 2003.

§ 2. De risico's en kosten verbonden aan de tegeldemaking van de activa van het Pensioenfonds zijn ten laste van het Pensioenfonds.

§ 3. Na afloop van de vereffening zal in voorkomend geval het positieve of het negatieve resultaat van de vereffening worden betaald aan of door Belgacom.

HOOFDSTUK III

Overname van de pensioenverplichtingen

Art. 5

§ 1. De statutaire personeelsleden van Belgacom die vóór 1 oktober 2003 vastbenoemd werden, genieten, met ingang van 1 januari 2004, een rustpensioen ten laste van de Staatskas onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde nadere regels als de rijksambtenaren.

§ 2. Vanaf het voor januari 2004 verschuldigde maandbedrag zijn ook de op 31 december 2003 lopende rust- en overlevingspensioenen die werden toegekend aan gewezen statutaire personeelsleden van Belgacom en aan hun rechthebbenden ten laste van de Staatskas.

Art. 6

Het wachtgeld toegekend in het kader van het «PTS»-programma is onderworpen aan de afhouding bepaald in artikel 7, eerste lid van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerde rijksambtenaren. In geval van overlijden van een begunstigde van voormeld wachtgeld, is de in artikel 6 van voormelde wet van 30 april 1958 bepaalde vergoeding ten laste van de Staatskas.

Art. 7

La reprise des obligations de pension par l'État conformément à la présente loi est opposable aux bénéficiaires et aux tiers par la publication de la présente loi au Moniteur belge, sans qu'aucune forme complémentaire de publicité, de notification ou de ratification ne soit requise.

CHAPITRE IV

Obligations financières et autres obligations de Belgacom

Art. 8

§ 1^{er}. Belgacom et/ou le Fonds de pension vireront les produits de la liquidation des actifs du Fonds de pension en espèces, complétés pour atteindre un montant global de 5.000 millions d'euros en un versement unique ou en plusieurs paiements au profit de l'État, le 31 décembre 2003 à minuit ou avant cette date, selon les modalités fixées par le Roi. Le cas échéant, le Roi peut, pour l'ensemble des paiements ou une partie de ceux-ci, prolonger ce délai d'une période de quatorze jours au plus et déterminer les modalités afférentes à cette prolongation.

§ 2. Le Roi peut prévoir que les versements visés au § 1^{er} peuvent être totalement ou partiellement effectués par le transfert à l'État d'instruments financiers désignés par le Roi sur la proposition du Ministre des Finances.

Art. 9

§ 1^{er}. A partir du salaire dû pour janvier 2004, Belgacom est redevable d'une cotisation patronale équivalente à la différence entre 17,5 % et le pourcentage de cotisation déterminé à l'article 60 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension. Cette cotisation patronale est fixée sur la base des traitements ainsi que sur les autres éléments de la rémunération qui sont pris en considération pour le calcul de la pension de retraite. Les dispositions de l'article 61 et 61bis de la loi susmentionnée du 15 mai 1984 s'appliquent à la cotisation patronale susmentionnée.

La cotisation patronale visée au premier alinéa n'est pas due sur le traitement d'attente octroyé dans le cadre des programmes «PTS» et «BeST» ni sur le traitement des membres du personnel statutaire qui à l'ave-

Art. 7

De overname van pensioenverplichtingen door de Staat overeenkomstig deze wet is tegenwerpelijk aan de begunstigen en derden door de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad, zonder dat enige bijkomende vorm van publiciteit, betekening of goedkeuring vereist is.

HOOFDSTUK IV

Financiële en andere verplichtingen van Belgacom

Art. 8

§ 1. Belgacom en/of het Pensioenfonds zullen de opbrengsten van de liquidatie van de activa van het Pensioenfonds in contanten, aangevuld tot een globaal bedrag van 5.000 miljoen euro in één of meer betalingen overmaken ten gunste van de Staat, op of voor 31 december 2003 om middernacht, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning. In voorkomend geval kan de Koning voor het geheel of een gedeelte van de betalingen deze termijn verlengen met een maximale periode van veertien dagen en de modaliteiten bepalen die gepaard gaan met deze verlenging.

§ 2. De Koning kan bepalen dat de in §1 bedoelde betalingen geheel of gedeeltelijk kunnen worden uitgevoerd door overdracht aan de Staat van door de Koning op voorstel van de Minister van Financiën aan te duiden financiële instrumenten.

Art. 9

§ 1. Belgacom is vanaf de voor januari 2004 verschuldigde bezoldiging een patronale bijdrage verschuldigd gelijk aan het verschil tussen 17,5% en het in artikel 60 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen bepaalde bijdragepercentage. Deze patronale bijdrage wordt vastgesteld op basis van de wedden evenals de andere bezoldigingselementen die in aanmerking genomen worden voor de berekening van het rustpensioen. De bepalingen van de artikelen 61 en 61bis van voormelde wet van 15 mei 1984 zijn toepasselijk op de bovenvermelde patronale bijdrage.

De in het eerste lid bedoelde patronale bijdrage is niet verschuldigd op het wachtgeld toegekend in het kader van de «PTS» en «BeST»-programma's en op de wedde van statutaire personeelsleden die in de toe-

nir, auront encore droit à un traitement d'attente accordé dans le cadre du programme «BeST».

§ 2. La retenue déterminée à l'article 60 de la loi susmentionnée du 15 mai 1984 s'applique aux traitements d'attente accordés dans le cadre du programme «BeST». En application de l'article 6 § 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, la retenue déterminée à l'article 60 de la loi susmentionnée du 15 mai 1984 ne s'applique pas aux traitements d'attente accordés dans le cadre du programme «PTS».

Art. 10

§ 1^{er}. Si à un quelconque moment après le 1^{er} janvier 2004, les obligations de pension augmentent ou diminuent en raison d'un acte posé par Belgacom après cette date, Belgacom fera un paiement en compensation au Fonds des pensions de survie ou ce dernier fera un paiement en compensation à Belgacom dans les cas suivants:

– Majorations de pensions à la suite de l'application de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public ;

- Majorations salariales réelles ;
- Modifications au statut pécuniaire des bénéficiaires du BeST et du PTS ;
- Plans sociaux.

§ 2. L'augmentation ou la diminution des obligations de pension en ce compris les paiements de compensation qui y sont liés, sont limités au règlement sur les montants des pensions de retraite et déterminé comme suit:

1. Si, à partir du 1^{er} janvier 2004, les pensions de retraite sont revues, à l'initiative de Belgacom, en exécution de l'article 12 de la loi du 9 juillet 1969, à la suite d'une modification apportée au statut pécuniaire de Belgacom, entraînant une majoration de ces pensions, Belgacom paie au Fonds des pensions de survie la valeur actuelle de la majoration des pensions de retraite, pour les pensions de retraite immédiates ou différées des anciens agents statutaires de Belgacom. Ce paie-

ment nog aanspraak zullen maken op een wachtgeld in het kader van het «BeST»-programma.

§ 2. Op de verschuldigde wachtgeld in het kader van het «BeST»-programma, is de afhouding bepaald in artikel 60 van voormelde wet van 15 mei 1984 toepasselijk. In toepassing van artikel 6 § 1 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, op de verschuldigde wachtgeld in het kader van het «PTS»-programma, is de afhouding bepaald in artikel 60 van voormelde wet van 15 mei 1984 niet toepasselijk.

Art. 10

§ 1. Indien op enig tijdstip na 1 januari 2004 de pensioenverplichtingen toenemen of verminderen wegens enige na deze datum door Belgacom gestelde handeling dan zal in volgende gevallen een compensatiebetaling door Belgacom aan het Fonds voor Overlevingspensioenen of door deze laatste aan Belgacom gebeuren:

- Pensioenverhogingen ingevolge artikel 12 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector;
- Reële weddeverhogingen;
- Wijzigingen aan de bezoldigingsregeling van BeST en PTS begunstigen;
- Sociale plannen.

§ 2. De toename of vermindering van de pensioenverplichtingen met de hieraan verbonden compensatiebetalingen worden beperkt tot een verrekening op de bedragen inzake rustpensioen en als volgt omschreven:

1. Indien vanaf 1 januari 2004 op initiatief van Belgacom de rustpensioenen worden herzien in uitvoering van artikel 12 van de Wet van 9 juli 1969 ingevolge een wijziging in de bezoldigingsregeling bij Belgacom die een verhoging van deze pensioenen tot gevolg heeft, betaalt Belgacom voor de onmiddellijke en uitgestelde rustpensioenen van de gewezen statutaire personeelsleden van Belgacom aan het Fonds voor Overlevingspensioenen de actuele waarde van de ver-

ment de compensation est dû au moment où la majoration est octroyée effectivement aux bénéficiaires.

2. Un paiement de compensation est dû pour toute nouvelle pension de retraite immédiate à partir du 1^{er} janvier 2004, sur la différence entre la pension de retraite effectivement octroyée reliée à l'indice 138,01 et la pension de retraite déterminée sur la même base, mais avec un traitement moyen qui est le résultat du salaire au 1^{er} janvier 2004 relié à l'indice 138,01, majoré annuellement de 1,25%.

Si la période de référence pour le calcul de la pension de retraite se situe entièrement ou pour partie avant le 1^{er} janvier 2004, la pension théorique pour cette partie de la période de référence sera calculée sur les traitements réels pour cette période.

Si la pension de retraite effectivement octroyée est supérieure à la pension théorique telle que définie ci-dessus, Belgacom est redevable de la valeur actuelle de la différence. Cette valeur actuelle, dont le mode de calcul est fixé par le Roi, doit être payée par an au Fonds des pensions de survie, pour le 31 décembre de l'année où la pension de retraite prend cours.

Si la pension de retraite effectivement octroyée est inférieure à la pension théorique, le Fonds des pensions de survie sera redevable à Belgacom de la valeur actuelle de la différence.

Les participants aux programmes «PTS» et «BeST» sont exclus de ce règlement de compensation.

3. Si, par l'adaptation du statut pécuniaire à partir du 1^{er} janvier 2004, la pension de retraite effectivement octroyée aux participants aux programmes «PTS» et «BeST» diffère de la pension de retraite théorique, fixée sur la même base mais calculée selon le statut pécuniaire en vigueur le 1^{er} janvier 2004, le même règlement de compensation tel que défini au point 2 s'applique sur la différence entre le montant théorique et le montant réel de la pension de retraite.

4. Si à partir du 1^{er} janvier 2004, Belgacom autorise une nouvelle forme de congé préalable à la retraite, Belgacom devra payer la cotisation patronale telle que définie à l'article 9 sur le montant non réduit du traitement qui sert de base au calcul du montant de la pension. Pour les périodes qui, à la suite de l'application de l'arrêté royal n°442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics, ne relèvent pas du calcul de la pension, la cotisation patronale n'est pas due.

hoking van de rustpensioenen. Deze compensatiebetaling is verschuldigd op het ogenblik dat de verhoging effectief wordt toegekend aan de begunstigten.

2. Een compensatiebetaling is verschuldigd voor elk nieuw onmiddellijk rustpensioen vanaf 1 januari 2004 op het verschil tussen het effectief toegekende rustpensioen uitgedrukt aan index 138,01 en het rustpensioen vastgesteld op identiek dezelfde basis, maar met een gemiddelde wedde die het resultaat is van het salaris op 1 januari 2004 aan index 138,01, jaarlijks verhoogd met 1,25%.

Indien de referteperiode voor de berekening van het rustpensioen zich geheel of gedeeltelijk bevindt voor 1 januari 2004, dan zal het theoretisch pensioen voor het deel van de referteperiode berekend worden op de reële wedden voor die periode.

Indien het effectief toegekende rustpensioen hoger is dan het theoretisch pensioen zoals hierboven omschreven, is Belgacom de actuele waarde verschuldigd van het verschil. Deze actuele waarde, waarvan de berekeningswijze door de Koning wordt vastgesteld, dient jaarlijks op 31 december van het jaar waarin het rustpensioen ingaat te worden betaald aan het Fonds voor Overlevingspensioenen.

Indien het effectief toegekende rustpensioen lager is dan het theoretisch pensioen, zal het Fonds voor Overlevingspensioenen de actuele waarde van het verschil verschuldigd zijn aan Belgacom.

De deelnemers aan de «PTS»- en «BeST»-programma's zijn uitgesloten van deze compensatieregeling.

3. Indien door de aanpassing van de bezoldigingsregels vanaf 1 januari 2004 het effectief toegekende rustpensioen van de deelnemers aan de «PTS»- en «BeST»-programma's verschilt van het theoretisch rustpensioen, vastgesteld op identiek dezelfde basis maar berekend in de bezoldigingsregels van kracht op 1 januari 2004, wordt dezelfde compensatieregeling zoals omschreven in punt 2 toegepast op het verschil tussen het theoretische en het reële bedrag van het rustpensioen.

4. Indien Belgacom vanaf 1 januari 2004 een nieuwe vorm van verlof voorafgaandelijk aan de pensionering toestaat, zal Belgacom de patronale bijdrage zoals omschreven in artikel 9 dienen te betalen op het onverminderd bedrag van het salaris dat dient voor de berekening van het pensioenbedrag. Voor periodes die ingevolge de toepassing van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten buiten de pensioenberekening vallen, is geen patronale bijdrage verschuldigd.

§ 3. Les paiements de compensation dont il est question au § 2, doivent être considérés comme des cotisations de sécurité sociale ordinaires.

§ 4. Les facteurs actuariels sur la base desquels la valeur actuelle est calculée, seront déterminés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

§ 5. Les modalités de paiements sont déterminées, en exécution de la présente loi par arrêté royal.

Art. 11

§ 1^{er}. Pour assurer le bon déroulement de la période de transition qui débute le 1^{er} janvier 2004 et se termine au plus tard le 31 décembre 2005, Belgacom, son Fonds de pension en liquidation ou une filiale de Belgacom fourniront gratuitement une assistance administrative et comptable à l'État en vue d'assurer une bonne gestion et le paiement des obligations de pension payables pour la période en question.

§ 2. Tant que Belgacom, son Fonds de pension en liquidation ou une filiale effectueront encore, pendant la période de transition visée au § 1^{er}, le paiement d'obligations de pension, l'État leur transférera à temps, les moyens financiers requis pour le paiement de ces obligations de pension.

CHAPITRE V

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 12

L'article 22 de la loi du 19 juillet 1930 créant Belgacom, modifié par la loi du 21 mars 1991 est abrogé.

Art. 13

L'article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État, modifié par la loi du 2 août 2002 est remplacé par la disposition suivante :

§ 3. De compensatiebetalingen waarvan sprake in §2 dienen te worden beschouwd als normale sociale zekerheidsbijdragen.

§ 4. De actuariële factoren op grond waarvan de actuele waarde wordt berekend, zullen bij koninklijk besluit overlegd in ministerraad worden bepaald.

§ 5. De betalingsmodaliteiten worden in uitvoering van deze wet bij koninklijk besluit bepaald.

Art. 11

§ 1. Met het oog op het vlotte verloop van een overgangperiode die ingaat op 1 januari 2004 en uiterlijk verstrijkt op 31 december 2005, zullen Belgacom, zijn Pensioenfonds in vereffening of een dochteronderneming van Belgacom kosteloos aan de Staat administratieve en boekhoudkundige bijstand verlenen terzake van het zorgvuldig beheer en de betaling van de Pensioenverplichtingen betaalbaar voor de desbetreffende periode.

§ 2. Zolang Belgacom, zijn Pensioenfonds in vereffening of een dochteronderneming tijdens de in § 1 bedoelde overgangperiode nog de betaling zouden uitvoeren van enige pensioenverplichtingen, zal de Staat hen tijdig de geldmiddelen overmaken die vereist zijn voor de betaling van deze pensioenverplichtingen.

HOOFDSTUK V

Wijzigings-en opheffingsbepalingen

Art. 12

Artikel 22 van de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van Belgacom, gewijzigd door de wet van 21 maart 1991 wordt opgeheven.

Art. 13

Artikel 2, lid 2, van het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 wordt vervangen door de volgende bepaling :

«BIAC supporte la partie de la charge des pensions de survie des ayants droit des membres de son personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de BIAC à partir du 1^{er} octobre 2002.»

Art. 14

Dans l'article 7 du même arrêté, modifié par la loi du 28 avril 1958, la loi du 1^{er} juillet 1971, la loi du 11 juillet 1975, la loi du 17 mai 1976, la loi du 15 juillet 1977, l'arrêté royal n°429 du 5 août 1986, et la loi du 21 mars 1991, le mot «BELGACOM» est supprimé.

Art. 15

L'article 46 bis § 3 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques est remplacé par la disposition suivante :

«Pour le calcul de la pension des agents transférés en application du présent article, les services prestés à Belgacom sont considérés comme services prestés auprès de l'État fédéral».

Art. 16

L'article 59/6 de la même loi, modifié par la loi du 2 août 2002 est abrogé.

Art. 17

L'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de l'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, modifié par l'arrêté royal du 16 juillet 1997 est abrogé.

Art. 18

L'article 57 de la loi-programme du 2 août 2002 est abrogé.

Art. 19

L'article 58 de la loi-programme du 2 août 2002 est modifié comme suit :

«Lors du décès du titulaire d'une pension de retraite à charge de BIAC, une indemnité de funérailles est li-

«BIAC draagt het gedeelte van de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van de vast benoemde personeelsleden, dat betrekking heeft op de vanaf 1 oktober 2002 bij BIAC verrichte diensten».

Art. 14

In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd door de wet van 28 april 1958, de wet van 1 juli 1971, de wet van 11 juli 1975, de wet van 17 mei 1976, de wet van 15 juli 1977, het koninklijk besluit nr. 429 van 5 augustus 1986, en de wet van 21 maart 1991, wordt het woord «BELGACOM» geschrapt.

Art. 15

Artikel 46 bis § 3 van de wet van 21 maart 1991 over de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Voor de berekening van het pensioen van de personeelsleden overgedragen overeenkomstig dit artikel, worden de bij Belgacom verrichte diensten beschouwd als diensten verricht bij de federale Staat».

Art. 16

Artikel 59/6 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 wordt opgeheven.

Art. 17

Het koninklijk besluit van 10 april 1995 tot uitvoering van artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gewijzigd door het koninklijk besluit van 16 juli 1997 wordt opgeheven.

Art. 18

Artikel 57 van de programmawet van 2 augustus 2002 wordt opgeheven.

Art. 19

Artikel 58 van de programmawet van 2 augustus 2002 wordt als volgt gewijzigd:

«In geval van overlijden van een titularis van een rustpensioen ten laste van BIAC wordt, onder dezelfde

quidée dans les mêmes conditions que celles prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'État et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'État. Cette indemnité est à charge de l'entreprise et est liquidée par celle-ci. BIAC peut toutefois décider de transférer cette obligation à son fonds de pension. Dans ce cas, la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite à charge de BIAC est effectuée au profit du fonds de pensions de l'entreprise.»

Art. 20

L'article 8, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, ajouté par la loi du 2 août 2002, est remplacé par la disposition suivante :

«Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si le membre du personnel décédé a terminé sa carrière auprès de BIAC avant le 1^{er} octobre 2002, la pension de survie unique est accordée par l'Administration des pensions et payée à charge du Fonds des pensions de survie.»

Art. 21

L'article 13, § 2, de la même loi, ajouté par la loi du 2 août 2002 est remplacé par la disposition suivante :

«§ 2. Si la pension de survie unique est accordée par BIAC et que des services ont été effectués auprès de cette entreprise avant le 1^{er} octobre 2002, le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 est, par dérogation au § 1^{er}, réparti comme suit :

1° la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie est obtenue en multipliant le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 par une fraction. Le numérateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre de mois de services admissibles, à l'exception de ceux prestés chez BIAC après le 30 septembre 2002. Le dénominateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre total de mois de services admissibles. La quote-

voorwaarden als deze bepaald in de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijksperoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerd rijksambtenaren, een vergoeding voor begrafenis kosten uitbetaald. Deze vergoeding is ten laste van en wordt uitbetaald door het bedrijf. BIAC kan evenwel beslissen deze verplichting over te dragen aan haar pensioenfond. In dit geval wordt de inhouding van 0,5 pct op de rustpensioenen ten laste van BIAC gedaan ten bate van het pensioenfond van het bedrijf.»

Art. 20

Artikel 8, lid 2, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector aangevuld door de wet van 2 augustus 2002, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Indien het overleden personeelslid zijn loopbaan voor 1 oktober 2002 beëindigd heeft bij BIAC, wordt, in afwijking van het eerste lid, het enig overlevingspensioen toegekend door de Administratie der Pensioenen en uitbetaald ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen.»

Art. 21

Artikel 13, § 2, van dezelfde wet, aangevuld door de wet van augustus 2002 wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 2. Indien het enig overlevingspensioen wordt toegekend door BIAC en diensten werden verricht bij dit bedrijf voor 1 oktober 2002, wordt, in afwijking van §1, het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen als volgt verdeeld :

1° het aandeel ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen wordt verkregen door het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen te vermenigvuldigen met een breuk. De teller van deze breuk is gelijk aan het aantal maanden aanneembare diensttijd, met uitzondering van deze verricht bij BIAC na 30 september 2002 en wordt in voorkomend geval beperkt tot 480. De noemer van deze breuk is gelijk aan het totaal aantal maanden aanneembare diensttijd

part fixée au 3° est déduite de la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie;

2° la quote-part à charge de BIAC est obtenue en déduisant les quotes-parts fixées au 1° et 3° du montant brut de la pension de survie visée à l'article 7;

3° la quote-part à charge d'une institution visée à l'article 1^{er} mais autre que celles mentionnées aux points 1° et 2° précités, est calculée conformément aux dispositions du § 1^{er}.

Si le dénominateur de la fraction utilisé pour le calcul de la pension de survie est inférieur à 480, le nombre 480 visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par ce dénominateur.»

Art. 22

Dans l'article 1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, modifié par la loi du 2 août 2002 le deuxième tiret est remplacé par la disposition suivante :

«- les organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État ; toutefois, BIAC supporte lui-même la charge de la partie de la pension de survie des ayants droit des membres du personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de cette entreprise à partir du 1^{er} octobre 2002 ;».

Art. 23

Dans l'article 59, alinéa 1^{er}, b) de la même loi, modifié par la loi du 2 août 2002 les mots « Belgacom et » sont supprimés.

Art. 24

L'article 10, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3 § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions

en wordt in voorkomend geval beperkt tot 480. Het in 3° vastgestelde aandeel wordt in mindering gebracht van het aantal ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen;

2° het aandeel ten laste van BIAC wordt verkregen door de in 1° en 3° vastgestelde aandelen in mindering te brengen van het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen;

3° het aandeel ten laste van een andere in artikel 1 bedoelde instelling dan de in 1° en 2° hiervoor vermelde instellingen, wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van §1.

Indien de noemer van de breuk die gebruikt werd voor de berekening van het overlevingspensioen kleiner is dan 480, wordt het in het eerste lid, 1°, vermelde getal van 480 vervangen door deze noemer.»

Art. 22

In artikel 1, lid 1 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 wordt het tweede streepje vervangen door de volgende bepaling :

«- de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat van toepassing is; BIAC draagt evenwel zelf de last van het gedeelte van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van de vast benoemde personeelsleden dat betrekking heeft op de vanaf 1 oktober 2002 bij dit bedrijf verrichte diensten;».

Art. 23

In artikel 59, lid 1, b) van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 worden de woorden « Belgacom en » opgeheven.

Art. 24

Artikel 10, lid 1 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli

budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne est remplacé par la disposition suivante :

«Les allocations périodiques visées à l'article 6 et les primes visées à l'article 9 sont payées par Belgacom.».

Art. 25

L'article 3 de l'arrêté royal du 19 mai 1998 portant exécution partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, §1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne est remplacé par la disposition suivante :

«Pour les agents visés à l'article 2, les dépenses afférentes aux allocations périodiques visées à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 ainsi qu'à la prime visée à l'article 9 du même arrêté sont supportées par le Trésor public. A cet effet, l'État fédéral verse à Belgacom les avances nécessaires au plus tard cinq jours ouvrables avant la date des paiements aux bénéficiaires.

L'État fédéral et Belgacom concluent une convention qui fixe les modalités d'application du présent article.

L'État fédéral est autorisé à verser à Belgacom des avances équivalentes à la charge de six mois qui tiennent notamment compte de la charge des primes visées à l'article 9 de l'arrêté royal du 18 juin 1997.»

Art. 26

L'article 5 § 1^{er} du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

«§ 1. La gestion administrative de l'allocation périodique visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 et de la prime visée à l'article 9 du même arrêté royal, est réalisée par Belgacom.

1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie wordt vervangen door de volgende bepaling:

«De periodieke toelagen bedoeld in artikel 6 en de premies bedoeld in artikel 9 worden betaald door Belgacom.»

Art. 25

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998 tot gedeeltelijke uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende de maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid met toepassing van artikel 3, §1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Voor de personeelsleden bedoeld in artikel 2 worden de uitgaven nodig voor de betaling van de periodieke uitkeringen bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 en van de premie bedoeld in artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit gedragen door de Schatkist. Te dien einde stort de Federale Staat aan Belgacom, de noodzakelijke voorschotten, ten laatste vijf werkdagen voor de datum van de betalingen aan de rechthebbenden.

De Federale Staat en Belgacom sluiten een overeenkomst die de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bepaalt.

Het is de Federale Staat toegelaten Belgacom te stijven door middel van voorschotten, gelijkwaardig aan de last van zes maanden die meer bepaald rekening houden met de last van de premies bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997.»

Art. 26

Artikel 5 § 1 van het hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling:

«§ 1. Het administratieve beheer van de periodieke uitkering bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 en van de premie bedoeld in artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit, wordt waargenomen door Belgacom.

L'institut belge des services postaux et des télécommunications communique à Belgacom toutes les données administratives nécessaires au calcul et à la gestion de l'allocation et de la prime.

Le paiement est effectué par Belgacom.»

Art. 27

L'article 9 de l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978 portant exécution de l'article 71 de la loi de réformes économiques et budgétaires, modifié par la loi du 15 mai 1984, la loi du 21 mars 1991 est remplacé par la disposition suivante :

«Pour autant qu'ils ne soient pas déjà admissibles en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, les services accomplis en qualité de porteur de télégrammes, immatriculé ou non, à Belgacom ou à l'ancienne administration à laquelle Belgacom a été substituée, donnent lieu à l'application du régime des pensions établi pour le personnel administratif de l'État».

Art. 28

L'article 11 du même arrêté royal, modifié par la loi du 21 mars 1991 est abrogé.

Art. 29

L'arrêté royal du 26 avril 1999 fixant l'indemnité allouée au Commissaire du Gouvernement auprès du Fonds de pension pour les pensions de retraite du personnel statutaire de Belgacom, société anonyme de droit public est abrogé.

Art. 30

Le Roi peut, pour autant qu'il ne s'agisse pas de matières que la Constitution réserve au Législateur, abroger, compléter, modifier ou remplacer par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, des dispositions légales, lorsque cela est indispensable pour réaliser les objectifs de la présente loi.

Les arrêtés qui abrogent, complètent, modifient ou remplacent des dispositions légales sont ratifiés par les Chambres législatives dans l'année qui suit leur publi-

Het Belgische Instituut voor postdiensten en telecommunicatie deelt aan Belgacom al de noodzakelijke administratieve gegevens mee voor de berekening en het beheer van de uitkering en van de premie.

De betaling geschiedt door Belgacom.»

Art. 27

Artikel 9 van het koninklijk besluit n° 23 van 27 november 1978 tot uitvoering van artikel 71 van de wet houdende economische en budgettaire hervormingen, gewijzigd door de wet van 15 mei 1984, de wet van 21 maart 1991 wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Voor zover zij niet reeds krachtens een wettelijke of reglementaire bepaling in aanmerking komen, geven de diensten bewezen in de hoedanigheid van telegrambesteller, zowel als geïmmatriculeerd dan als niet-geïmmatriculeerd personeelslid, bij Belgacom of bij het vroegere bestuur in de plaats waarvan Belgacom werd ingesteld, aanleiding tot de toepassing van het pensioenstelsel ingesteld ten voordele van het administratief Rijkspersoneel .»

Art. 28

Artikel 11 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd door de wet van 21 maart 1991 wordt opgeheven

Art. 29

Het koninklijk besluit van 26 april 1999 tot vaststelling van de vergoeding verleend aan de Regeringscommissaris bij het Pensioenfonds voor de rustpensioenen van het statutair personeel van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom wordt opgeheven.

Art. 30

De Koning kan, voor zover het gaat om aangelegenheden die door de Grondwet niet aan de wetgever zijn voorbehouden, bij een in Ministerraad overlegd besluit, wetsbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen, wanneer dit onontbeerlijk is om de doeleinden van deze wet te verwezenlijken.

De besluiten die wetsbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen worden bekrachtigd door de Wetgevende Kamers in het jaar dat volgt op hun

cation au *Moniteur belge* à défaut de quoi ils cessent d'être en vigueur.

CHAPITRE VI

Entrée en vigueur

Art. 31

La présente loi entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge* à l'exception des articles 12 à 30 compris, qui entrent en vigueur le 31 décembre 2003.

Donné à Bruxelles, le 20 octobre 2003

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre des Entreprises publiques,

Johan VANDE LANOTTE

Le ministre des Pensions,

Frank VANDENBROUCKE

bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoniet houden zij op van kracht te zijn.

HOOFDSTUK VI

Inwerkingtreding

Art. 31

Deze wet treedt in werking op de datum van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* met uitzondering van de artikelen 12 tot en met 30 die in werking treden op 31 december 2003.

Gegeven te Brussel, 20 oktober 2003

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Overheidsbedrijven,

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Pensioenen,

Frank VANDENBROUCKE

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

Article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État, modifié par la loi du 2 août 2002

« Belgacom et BIAC supportant la partie de la charge des pensions de survie des ayants droit des membres du personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de ces entreprises à partir du 1^{er} octobre 2002..»

Article 7 de l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État, modifié par la loi du 28 avril 1958, la loi du 1^{er} juillet 1971, la loi du 11 juillet 1975, la loi du 17 mai 1976, la loi du 15 juillet 1977, l'arrêté royal n°429 du 5 août 1986, la loi du 21 mars 1991.

“Le présent arrêté n'est applicable qu'au personnel des organismes suivants :

Dienst voor de Scheepvaart ;

Administration de la Donation royale ;

Belgacom ;

Brussels International Airport Company. “

Article 8, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, ajouté par la loi du 2 août 2002

TEXTE DE BASE ADAPTÉ AU PROJET

Article 2, alinéa 2, de l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État, modifié par la loi du 2 août 2002 et **la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.**

«BIAC supporte la partie de la charge des pensions de survie des ayants droit des membres de son personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de BIAC à partir du 1^{er} octobre 2002.»

Article 7 de l'arrêté royal n°117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État, modifié par la loi du 28 avril 1958, la loi du 1^{er} juillet 1971, la loi du 11 juillet 1975, la loi du 17 mai 1976, la loi du 15 juillet 1977, l'arrêté royal n°429 du 5 août 1986, la loi du 21 mars 1991, **la loi du ... concernant la reprise par l'État belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis-à-vis de son personnel statutaire.**

«Le présent arrêté n'est applicable qu'au personnel des organismes suivants :

Dienst voor de Scheepvaart ;

Administration de la Donation royale ;

Brussels International Airport Company. «

Article 8, alinéa 2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, ajouté par la loi du 2 août 2002 et **modifié par la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire**

BASISTEKST

Artikel 2, lid 2, van het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002

« Belgacom en BIAC dragen het gedeelte van de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van de vast benoemde personeelsleden dat betrekking heeft op de vanaf 1 oktober 2002 bij deze bedrijven verrichte diensten. »

Artikel 7 van het koninklijk besluit nr.117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, gewijzigd door de wet van 28 april 1958, de wet van 1 juli 1971, de wet van 11 juli 1975, de wet van 17 mei 1976, de wet van 15 juli 1977, het koninklijk besluit nr. 429 van 5 augustus 1986

“Dit besluit vindt alleen toepassing op het personeel van de volgende organismen :

Dienst voor de Scheepvaart;

Bestuur der koninklijke schenking;

Belgacom

Brussels International Airport Company.”

Artikel 8, lid 2, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector aangevuld door de wet van 2 augustus 2002

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET ONTWERP

Artikel 2, lid 2, van het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 en ***de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.***

«BIAC draagt het gedeelte van de last van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van de vast benoemde personeelsleden, dat betrekking heeft op de vanaf 1 oktober 2002 bij BIAC verrichte diensten»

Artikel 7 van het koninklijk besluit nr.117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, gewijzigd door de wet van 28 april 1958, de wet van 1 juli 1971, de wet van 11 juli 1975, de wet van 17 mei 1976, de wet van 15 juli 1977, het koninklijk besluit nr. 429 van 5 augustus 1986, ***de wet van 21 maart 1991 en de wet van houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.***

«Dit besluit vindt alleen toepassing op het personeel van de volgende organismen :

Dienst voor de Scheepvaart;

Bestuur der koninklijke schenking;

Brussels International Airport Company.»

Artikel 8, lid 2, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector aangevuld door de wet van 2 augustus 2002 en ***gewijzigd door de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel***

«Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si le membre du personnel décédé a terminé sa carrière auprès de Belgacom ou de BIAC avant le 1^{er} octobre 2002, la pension de survie unique est accordée par l'Administration des pensions et payée à charge du Fonds des pensions de survie.»

Article 13, §2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, ajouté par la loi du 2 août 2002

«§ 2. Si la pension de survie unique est accordée par Belgacom ou par BIAC et que des services ont été effectués auprès de ces entreprises avant le 1^{er} octobre 2002, le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 est, par dérogation au § 1^{er}, réparti comme suit :

1° la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie est obtenue en multipliant le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 par une fraction. Le numérateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre de mois de services admissibles, à l'exception de ceux prestés chez Belgacom ou chez BIAC après le 30 septembre 2002. Le dénominateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre total de mois de services admissibles. La quote-part fixée au 3° est déduite de la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie;

2° la quote-part à charge de Belgacom ou de BIAC est obtenue en déduisant les quotes-parts fixées au 1° et 3° du montant brut de la pension de survie visée à l'article 7;

3° la quote-part à charge d'une institution visée à l'article 1^{er} mais autre que celles mentionnées aux points 1° et 2° précités, est calculée conformément aux dispositions du § 1^{er}.

Si le dénominateur de la fraction utilisé pour le calcul de la pension de survie est inférieur à 480, le nombre 480 visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par ce dénominateur. »

«Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, si le membre du personnel décédé a terminé sa carrière auprès de BIAC avant le 1^{er} octobre 2002, la pension de survie unique est accordée par l'Administration des pensions et payée à charge du Fonds des pensions de survie.»

Article 13, §2, de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public, ajouté par la loi du 2 août 2002 et modifié par **la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire**

«§ 2. Si la pension de survie unique est accordée par BIAC et que des services ont été effectués auprès de cette entreprise avant le 1^{er} octobre 2002, le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 est, par dérogation au § 1^{er}, réparti comme suit :

1° la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie est obtenue en multipliant le montant brut de la pension de survie visée à l'article 7 par une fraction. Le numérateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre de mois de services admissibles, à l'exception de ceux prestés chez BIAC après le 30 septembre 2002. Le dénominateur de cette fraction, limité le cas échéant à 480, est constitué par le nombre total de mois de services admissibles. La quote-part fixée au 3° est déduite de la quote-part à charge du Fonds des pensions de survie;

2° la quote-part à charge de BIAC est obtenue en déduisant les quotes-parts fixées au 1° et 3° du montant brut de la pension de survie visée à l'article 7;

3° la quote-part à charge d'une institution visée à l'article 1^{er} mais autre que celles mentionnées aux points 1° et 2° précités, est calculée conformément aux dispositions du § 1^{er}

Si le dénominateur de la fraction utilisé pour le calcul de la pension de survie est inférieur à 480, le nombre 480 visé à l'alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé par ce dénominateur.»

« Indien het overleden personeelslid zijn loopbaan vóór 1 oktober 2002 beëindigd heeft bij Belgacom of BIAC, wordt, in afwijking van het eerste lid, het enig overlevingspensioen toegekend door de Administratie der Pensioenen en uitbetaald ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen. »

Artikel 13, § 2, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, aangevuld door de wet van augustus 2002 en gewijzigd

« § 2. Indien het enig overlevingspensioen wordt toegekend door Belgacom of BIAC en diensten werden verricht bij deze bedrijven vóór 1 oktober 2002, wordt, in afwijking van § 1, het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen als volgt verdeeld :

1° het aandeel ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen wordt verkregen door het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen te vermenigvuldigen met een breuk. De teller van deze breuk is gelijk aan het aantal maanden aanneembare diensttijd, met uitzondering van deze verricht bij Belgacom of BIAC na 30 september 2002 en wordt in voorkomend geval beperkt tot 480. De noemer van deze breuk is gelijk aan het totaal aantal maanden aanneembare diensttijd en wordt in voorkomend geval beperkt tot 480. Het in 3° vastgestelde aandeel wordt in mindering gebracht van het aantal ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen;

2° het aandeel ten laste van Belgacom of BIAC wordt verkregen door de in 1° en 3° vastgestelde aandelen in mindering te brengen van het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen;

3° het aandeel ten laste van een andere in artikel 1 bedoelde instelling dan de in 1° en 2° hiervoor vermelde instellingen, wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 1.

Indien de noemer van de breuk die gebruikt werd voor de berekening van het overlevingspensioen kleiner is dan 480, wordt het in het eerste lid, 1°, vermelde getal van 480 vervangen door deze noemer. »

«Indien het overleden personeelslid zijn loopbaan voor 1 oktober 2002 beëindigd heeft bij BIAC, wordt, in afwijking van het eerste lid, het enig overlevingspensioen toegekend door de Administratie der Pensioenen en uitbetaald ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen.»

Artikel 13, § 2, van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector, aangevuld door de wet van augustus 2002 en gewijzigd door **de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel**

«§ 2. Indien het enig overlevingspensioen wordt toegekend door BIAC en diensten werden verricht bij dit bedrijf voor 1 oktober 2002, wordt, in afwijking van §1, het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen als volgt verdeeld :

1° het aandeel ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen wordt verkregen door het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen te vermenigvuldigen met een breuk. De teller van deze breuk is gelijk aan het aantal maanden aanneembare diensttijd, met uitzondering van deze verricht bij BIAC na 30 september 2002 en wordt in voorkomend geval beperkt tot 480. De noemer van deze breuk is gelijk aan het totaal aantal maanden aanneembare diensttijd en wordt in voorkomend geval beperkt tot 480. Het in 3° vastgestelde aandeel wordt in mindering gebracht van het aantal ten laste van het Fonds voor Overlevingspensioenen;

2° het aandeel ten laste van BIAC wordt verkregen door de in 1° en 3° vastgestelde aandelen in mindering te brengen van het brutobedrag van het in artikel 7 bedoelde overlevingspensioen ;

3° het aandeel ten laste van een andere in artikel 1 bedoelde instelling dan de in 1° en 2° hiervoor vermelde instellingen, wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van §1.

Indien de noemer van de breuk die gebruikt werd voor de berekening van het overlevingspensioen kleiner is dan 480, wordt het in het eerste lid, 1°, vermelde getal van 480 vervangen door deze noemer.»

Article 9 de l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978 portant exécution de l'article 71 de la loi de réformes économiques et budgétaires, modifié par la loi du 15 mai 1984, la loi du 21 mars 1991

« Pour autant qu'ils ne soient pas déjà admissibles en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, les services accomplis en qualité de porteur de télégrammes, immatriculé ou non, à BELGACOM ou à l'ancienne administration à laquelle BELGACOM a été substituée, donnent lieu à l'application de l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies institués par l'État.

Toutefois, ces services sont pris en considération à partir de l'âge de 18 ans si la pension est accordée conformément à l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1937 portant les statuts de la Caisse des ouvriers de l'État».

Article 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième tiret de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, modifié par la loi du 2 août 2002

« - les organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État ; toutefois, Belgacom et BIAC supportent eux-mêmes la charge de la partie de la pension de survie des ayants droit des membres du personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de ces entreprises à partir du 1^{er} octobre 2002 ;».

Article 59, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, modifié par la loi du 2 août 2002

Article 9 de l'arrêté royal n° 23 du 27 novembre 1978 portant exécution de l'article 71 de la loi de réformes économiques et budgétaires, modifié par la loi du 15 mai 1984, la loi du 21 mars 1991 et **la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.**

«Pour autant qu'ils ne soient pas déjà admissibles en vertu d'une disposition légale ou réglementaire, les services accomplis en qualité de porteur de télégrammes, immatriculé ou non, à Belgacom ou à l'ancienne administration à laquelle Belgacom a été substituée, donnent lieu à l'application du régime des pensions établi pour le personnel administratif de l'État».

Article 1^{er}, alinéa 1^{er}, deuxième tiret de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, modifié par la loi du 2 août 2002 et **la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.**

«- les organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'État ; toutefois, BIAC supporte lui-même la charge de la partie de la pension de survie des ayants droit des membres du personnel nommés à titre définitif, qui se rapporte aux services effectués auprès de cette entreprise à partir du 1^{er} octobre 2002;».

Article 59, alinéa 1^{er} de la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, modifié par la loi du 2 août 2002 et **la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.**

Artikel 9 van het koninklijk besluit n° 23 van 27 november 1978 tot uitvoering van artikel 71 van de wet houdende economische en budgettaire hervormingen, gewijzigd door de wet van 15 mei 1984, de wet van 21 maart 1991

«Voor zover zij niet reeds krachtens een wettelijke of reglementaire bepaling in aanmerking komen, geven de diensten bewezen in de hoedanigheid van telegrambesteller, zowel als geïmmatriculeerd dan als niet-geïmmatriculeerd personeelslid, bij BELGACOM of bij het vroegere bestuur in de plaats waarvan BELGACOM werd ingesteld, aanleiding tot de toepassing van het koninklijk besluit nr. 117 en 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat.

Deze diensten worden evenwel vanaf de leeftijd van 18 jaar in aanmerking genomen indien het pensioen toegekend wordt overeenkomstig het koninklijk besluit van 1 juli 1937 houdende de statuten van de Rijks-werkliedenkas.

Artikel 1, lid 1, tweede streepje van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002

« - de instellingen waarop het koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat van toepassing is; Belgacom en BIAC dragen evenwel zelf de last van het gedeelte van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van de vast benoemde personeelsleden dat betrekking heeft op de vanaf 1 oktober 2002 bij deze bedrijven verrichte diensten. »

Artikel 59, lid 1 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002

Artikel 9 van het koninklijk besluit n° 23 van 27 november 1978 tot uitvoering van artikel 71 van de wet houdende economische en budgettaire hervormingen, gewijzigd door de wet van 15 mei 1984, de wet van 21 maart 1991 en **de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.**

«Voor zover zij niet reeds krachtens een wettelijke of reglementaire bepaling in aanmerking komen, geven de diensten bewezen in de hoedanigheid van telegrambesteller, zowel als geïmmatriculeerd dan als niet-geïmmatriculeerd personeelslid, bij Belgacom of bij het vroegere bestuur in de plaats waarvan Belgacom werd ingesteld, aanleiding tot de toepassing van het pensioenstelsel ingesteld ten voordele van het administratief Rijkspersoneel .»

Artikel 1, lid 1, tweede streepje van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 en **de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.**

«- de instellingen waarop het koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat van toepassing is; BIAC draagt evenwel zelf de last van het gedeelte van de overlevingspensioenen van de rechthebbenden van de vast benoemde personeelsleden dat betrekking heeft op de vanaf 1 oktober 2002 bij dit bedrijf verrichte diensten;».

Artikel 59, lid 1 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gewijzigd door de wet van 2 augustus 2002 en **de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.**

« Les dispositions du présent titre s'appliquent aux personnes appelées à bénéficier d'une pension de retraite à charge :

a) du Trésor public;
b) des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies institués par l'État, à l'exception de Belgacom et de BIAC.;

c) de LA POSTE;
d) de la Régie des Transports maritimes;
e) des organismes auxquels est applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.»

Article 46 bis § 3 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

« Pour le calcul de la pension des agents transférés en application du présent article, les services prestés à Belgacom restent à charge de Belgacom »

Article 10, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3 § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne,

« Les allocations périodiques visées à l'article 6 et les primes visées à l'article 9 sont payées par Belgacom. ».

« Les dispositions du présent titre s'appliquent aux personnes appelées à bénéficier d'une pension de retraite à charge :

a) du Trésor public;
b) des organismes auxquels s'applique l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935 établissant le statut des pensions du personnel des établissements publics autonomes et des régies institués par l'État, **à l'exception de BIAC ;**

c) de LA POSTE;
d) de la Régie des Transports maritimes;
e) des organismes auxquels est applicable la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit.»

Article 46 bis § 3 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ***modifié par la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.***

« Pour le calcul de la pension des agents transférés en application du présent article, les services prestés à Belgacom sont considérés comme services prestés auprès de l'État fédéral. ».

Article 10, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 18 juin 1997 portant création d'un régime temporaire de congé préalable à la retraite pour certains membres du personnel statutaire de la société anonyme de droit public Belgacom, pris en application de l'article 3 § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, ***modifié par la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.***

« Les allocations périodiques visées à l'article 6 et les primes visées à l'article 9 sont payées par Belgacom. ».

“De bepalingen van deze titel zijn toepasselijk op de personen die aanspraak zullen kunnen maken op een rustpensioen ten laste van :

- a) de Openbare Schatkist;
- b) de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, van toepassing is, met uitzondering van Belgacom en BIAC;
- c) DE POST;
- d) de Regie voor Maritiem Transport;
- e) de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, van toepassing is.”

Artikel 46 bis § 3 van de wet van 21 maart 1991 over de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

“Voor de berekening van het pensioen van de personeelsleden overgedragen overeenkomstig dit artikel, blijven de bij Belgacom verrichte diensten ten laste van Belgacom”.

Artikel 10, lid 1 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

« De periodieke toelagen bedoeld in artikel 6 en de premies bedoeld in artikel 9 worden gefinancierd door Belgacom en uitbetaald door het pensioenfonds opgericht krachtens artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, onverminderd de verplichting van Belgacom om de bijkomende verplichtingen te dekken die voor het pensioenfonds voortvloeien uit de toepassing van artikel 8.. »

«De bepalingen van deze titel zijn toepasselijk op de personen die aanspraak zullen kunnen maken op een rustpensioen ten laste van :

- a) de Openbare Schatkist;
- b) de instellingen waarop het koninklijk besluit nr. 117 van 27 februari 1935 tot vaststelling van het statuut der pensioenen van het personeel der zelfstandige openbare inrichtingen en der regieën ingesteld door de Staat, van toepassing is, **met uitzondering van BIAC**;
- c) DE POST;
- d) de Regie voor Maritiem Transport;
- e) de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden, van toepassing is.»

Artikel 46 bis § 3 van de wet van 21 maart 1991 over de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ***gewijzigd door de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.***

«Voor de berekening van het pensioen van de personeelsleden overgedragen overeenkomstig dit artikel, worden de bij Belgacom verrichte diensten beschouwd als diensten verricht bij de federale Staat».

Artikel 10, lid 1 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 tot invoering van een tijdelijke regeling van verlof voorafgaande aan de pensionering voor bepaalde statutaire personeelsleden van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom, genomen met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, ***gewijzigd door de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.***

«De periodieke toelagen bedoeld in artikel 6 en de premies bedoeld in artikel 9 worden betaald door Belgacom.»

Article 3 de l'arrêté royal du 19 mai 1998 portant exécution partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, §1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

« Pour les agents visés à l'article 2, les dépenses afférentes aux allocations périodiques visées à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 ainsi qu'à la prime visée à l'article 9 du même arrêté sont supportées par le Trésor public. A cet effet, l'État fédéral verse au Fonds de pensions pour les pensions de retraites du personnel statutaire de Belgacom les avances nécessaires au plus tard cinq jours ouvrables avant la date des paiements aux bénéficiaires.

L'État fédéral et le Fonds de pension concluent une convention qui fixe les modalités d'application du présent article.

L'État fédéral est autorisé à provisionner le Fonds de pension au moyen d'avances équivalentes à la charge de six mois qui tiennent notamment compte de la charge des primes visées à l'article 9 de l'arrêté royal du 18 juin 1997. »

Article 5 § 1^{er} de l'arrêté royal du 19 mai 1998 portant exécution partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, §1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

« § 1. La gestion administrative de l'allocation périodique visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 et de la prime visée à l'article 9 du même arrêté royal, est réalisée par Belgacom.

Article 3 de l'arrêté royal du 19 mai 1998 portant exécution partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, §1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, **modifié par la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.**

«Pour les agents visés à l'article 2, les dépenses afférentes aux allocations périodiques visées à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 ainsi qu'à la prime visée à l'article 9 du même arrêté sont supportées par le Trésor public. A cet effet, l'État fédéral verse à Belgacom les avances nécessaires au plus tard cinq jours ouvrables avant la date des paiements aux bénéficiaires.

L'État fédéral et Belgacom concluent une convention qui fixe les modalités d'application du présent article.

L'État fédéral est autorisé à verser à Belgacom des avances équivalentes à la charge de six mois qui tiennent notamment compte de la charge des primes visées à l'article 9 de l'arrêté royal du 18 juin 1997.»

Article 5 § 1^{er} de l'arrêté royal du 19 mai 1998 portant exécution partielle de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures relatives au transfert de certains agents de Belgacom à l'autorité fédérale en application de l'article 3, §1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, **modifié par la loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.**

«§ 1. La gestion administrative de l'allocation périodique visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1997 et de la prime visée à l'article 9 du même arrêté royal, est réalisée par Belgacom.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998 tot gedeeltelijke uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende de maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid met toepassing van artikel 3, §1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

« Voor de personeelsleden bedoeld in artikel 2 worden de uitgaven nodig voor de betaling van de periodieke uitkeringen bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 en van de premie bedoeld in artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit gedragen door de Schatkist. Te dien einde stort de Federale Staat aan het Pensioenfonds voor de rustpensioenen van het statutair personeel van Belgacom, de noodzakelijke voorschotten, ten laatste vijf werkdagen vóór de datum van de betalingen aan de rechthebbenden.

De Federale Staat en het Pensioenfonds sluiten een overeenkomst die de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bepaalt.

Het is de Federale Staat toegelaten het Pensioenfonds te stijven door middel van voorschotten, gelijkwaardig aan de last van zes maanden die meer bepaald rekening houden met de last van de premies bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997. »

Artikel 5 § 1 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998 tot gedeeltelijke uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom naar de federale overheid met toepassing van artikel 3, §1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

« § 1. Het administratieve beheer van de periodieke uitkering van de personeelsleden bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 en van de premie bedoeld in artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit, wordt waargenomen door Belgacom.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998 tot gedeeltelijke uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende de maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom aan de federale overheid met toepassing van artikel 3, §1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, gewijzigd **door de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.**

«Voor de personeelsleden bedoeld in artikel 2 worden de uitgaven nodig voor de betaling van de periodieke uitkeringen bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 en van de premie bedoeld in artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit gedragen door de Schatkist. Te dien einde stort de Federale Staat aan Belgacom, de noodzakelijke voorschotten, ten laatste vijf werkdagen voor de datum van de betalingen aan de rechthebbenden.

De Federale Staat en Belgacom sluiten een overeenkomst die de toepassingsmodaliteiten van dit artikel bepaalt.

Het is de Federale Staat toegelaten Belgacom te stijven door middel van voorschotten, gelijkwaardig aan de last van zes maanden die meer bepaald rekening houden met de last van de premies bedoeld in artikel 9 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997.»

Artikel 5 § 1 van het koninklijk besluit van 19 mei 1998 tot gedeeltelijke uitvoering van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen betreffende de overdracht van sommige personeelsleden van Belgacom naar de federale overheid met toepassing van artikel 3, §1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 betreffende het realiseren van de budgettaire voorwaarden van de deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, **gewijzigd door de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel**

«§ 1. Het administratieve beheer van de periodieke uitkering bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1997 en van de premie bedoeld in artikel 9 van hetzelfde koninklijk besluit, wordt waargenomen door Belgacom.

L'Institut belge des services postaux et des télécommunications communique à Belgacom toutes les données administratives nécessaires au calcul et à la gestion de l'allocation et de la prime.

Le paiement est effectué par le Fonds de pension pour les pensions de retraite du personnel statutaire de Belgacom.»

Article 58 de la loi-programme du 2 août 2002

« Lors du décès du titulaire d'une pension de retraite à charge de Belgacom ou de BIAC, une indemnité de funérailles est liquidée dans les mêmes conditions que celles prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n^{os} 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'État et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'État. Cette indemnité est à charge de l'entreprise et est liquidée par celle-ci. Belgacom et BIAC peuvent toutefois décider de transférer cette obligation à leur fonds de pension. Dans ce cas, la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite à charge de Belgacom ou de BIAC est effectuée au profit du fonds de pensions de l'entreprise»

L'institut belge des services postaux et des télécommunications communique à Belgacom toutes les données administratives nécessaires au calcul et à la gestion de l'allocation et de la prime.

Le paiement est effectué par Belgacom.»

Article 58 de la loi-programme du 2 août 2002, modifié par la ***loi du ... concernant la reprise par l'État Belge des obligations de pension légales de la société anonyme de droit public Belgacom vis à vis de son personnel statutaire.***

«Lors du décès du titulaire d'une pension de retraite à charge de BIAC, une indemnité de funérailles est liquidée dans les mêmes conditions que celles prévues par la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 12 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'État et des membres de l'armée et de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'État. Cette indemnité est à charge de l'entreprise et est liquidée par celle-ci. BIAC peut toutefois décider de transférer cette obligation à son fonds de pension. Dans ce cas, la retenue de 0,5 p.c. sur les pensions de retraite à charge de BIAC est effectuée au profit du fonds de pensions de l'entreprise.»

Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie deelt aan Belgacom al de noodzakelijke administratieve gegevens mee voor de berekening en het beheer van de uitkering en van de premie.

De betaling geschiedt door het Pensioenfonds voor de rustpensioenen van het statutair personeel van Belgacom. »

Artikel 58 van de programmawet van 2 augustus 2002

«In geval van overlijden van een titularis van een rustpensioen ten laste van Belgacom of BIAC wordt, onder dezelfde voorwaarden als deze bepaald in de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijks-personeel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenis-vergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerd rijksambtenaren, een vergoeding voor begrafenis-kosten uitbetaald. Deze vergoeding is ten laste van en wordt uitbetaald door het bedrijf. Belgacom of BIAC kunnen evenwel beslissen deze verplichting over te dragen aan hun pensioenfondsen. In dit geval wordt de inhouding van 0,5 pct op de rustpensioenen ten laste van Belgacom of BIAC gedaan ten bate van het pensioenfonds van het bedrijf.»

Het Belgische Instituut voor postdiensten en telecommunicatie deelt aan Belgacom al de noodzakelijke administratieve gegevens mee voor de berekening en het beheer van de uitkering en van de premie.

De betaling geschiedt door Belgacom.»

Artikel 58 van de programmawet van 2 augustus 2002, ***gewijzigd door de wet van ... houdende overname door de Belgische Staat van de wettelijke pensioenverplichtingen van de naamloze vennootschap van publiek recht Belgacom ten opzichte van haar statutair personeel.***

«In geval van overlijden van een titularis van een rustpensioen ten laste van BIAC wordt, onder dezelfde voorwaarden als deze bepaald in de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 255 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijks-personeel en van de leden van het leger en van de rijkswacht, en tot instelling van een begrafenis-vergoeding ten gunste van de rechthebbenden van gepensioneerd rijksambtenaren, een vergoeding voor begrafenis-kosten uitbetaald. Deze vergoeding is ten laste van en wordt uitbetaald door het bedrijf. BIAC kan evenwel beslissen deze verplichting over te dragen aan haar pensioenfondsen. In dit geval wordt de inhouding van 0,5 pct op de rustpensioenen ten laste van BIAC gedaan ten bate van het pensioenfonds van het bedrijf.»